



## Taká bola Petržalka

Miestna knižnica vstupuje do piatej série projektu, ktorý približuje a popularizuje históriu Petržalky pod názvom Petržalka v rokoch 1973 – 1989.

strana 5

## Bude Bratislava aj reálne bez hazardu?

Mestskí poslanci budú 16. februára rozhodovať o tom, ako definitívne naložia s petíciou za úplný zákaz hazardných hier.

strana 12

## Prázdniny na sídlisku

Ponuka aktivít pre petržalské deti, ktoré nechcú sedieť doma.

strana 14

## Diplomats sa v Petržalke cítia ako doma

Hokejisti Diplomats Pressburg vo svojej tretej sezóne v Európskej univerzitnej lige majú dobré vyhliadky vybojovať si účasť v play-off. O tomto tíme sme sa rozprávali s trénerom Romanom Vargom.



strana 22



## Operený skvost „priletí“ do Petržalky

V minulom ročníku Petržalskej super školy nadchol šiestakom interaktívnu a zábavnú príhodami obohatenou prednáškou, ktorej nosnou témou bola láska k prírode a jej ochrana. „*Prednáška mala u žiakov aj u učiteľov taký úspech, že sme sa rozhodli ju zopakovať a opäť k nám pozvať charizmatického človeka, ochrancu slovenskej prírody a imitátora hlasov vtákov aj ďalších slovenských voľne žijúcich zvierat,*“ povedal starosta Vladimír Bajan a dodal, že vďaka tomuto projektu už viac ako 10-tisíc petržalských žiakov získalo možnosť zúčastniť sa na jedinečných prednáškach popredných slovenských vedcov.

Jedným z nich je aj doc. Ing. Miroslav SANIGA, CSc., pracovník Ústavu ekológie lesa SAV, ktorý pracuje na Výskumnej stanici v podhorskej dedinke Staré Hory (medzi Banskou Bystricou a Ružomber-

kom, na území Národného parku Veľká Fatra). V práci sa špecializuje na výskumu živočíšnych spoločností. Popri vedeckej práci sa na druhý plný úväzok nezištne venuje popularizácii vied o prírode. Doteraz vydal vlastným nákladom vyše 50 populárno-vedeckých knížiek, publikoval vyše 2 000 článkov v časopisoch a takmer 4 000 jeho príspevkov odznelo v rozhlase a televízii. Prírodu nadovšetko miluje, čoho dôkazom je aj *Rozprávková vtáčia záhradka*, ktorú vybudoval vo dvore a záhradke rodičovského



domu v Liptovských Revúciach pod Veľkou Fatrou.

Na prednáške v Dome kultúry Zrkadlový háj 15. februára predstaví šiestakom život svojej celoživotnej lásky murárika červenokrídeho. Tohto vtáka nepozná veľa ľudí, keďže na území Slovenska hniezdi v nehostinnom skalnom prostredí len 30 párov. „*Je to operený skvost vápencových skál a azúrového neba,*“ opisuje tohto vzácného vtáka Miroslav Saniga a dodáva, že patrí k zvláštnym zjavom vo vtáčej ríši. Biotopom tohto fascinujúceho vtáčieho druhu sú vápencovo-dolomitové skalné steny vysoko v horách nad hornou hranicou lesa alebo skalné tiesňavy v dolinách. Prírodovedec sa s týmto operenom doslova „zasnúbil“ už v siedmich rokoch a odvtedy sa venuje výskumu jeho života. Šiestaci sa dozvedia množstvo zaujímavých informácií aj zo života iných zvierat, s ktorými sa Miroslav Saniga stretáva denno-denne a noc čo noc v zátišiach našej prírody. Na svoje si prídu aj tí, ktorí budú chcieť počuť hlasy vtákov a zvierat, ktorých reč milovník prírody rád a veľmi verne napodobňuje.

Projekt mestskej časti Bratislava-Petržalka je určený všetkým žiakom šiesteho až deviateho ročníka bez rozdielu, takže každý petržalský žiak môže nazrieť do slovenskej vedeckej „kuchyne“ a dozvedieť sa na akých projektoch pracuje naša vedecká elita.

**Pokračovanie na strane 15 ▶**



## FÉROVÝ AUTOSERVIS

Panónska cesta 24, Bratislava  
mobil: 0917 45 99 66 | tel.: 02/6353 4344  
[www.ferovyautoservis.sk](http://www.ferovyautoservis.sk)

- mechanické a karosárske práce
- príprava a vykonanie STK + EK
- pneuservis
- predaj náhradných dielov
- výmena čelných skiel



## Zima nám dáva zabrat'



Zimná pohotovosť sa začala pre túto sezónu 15. 11. 2016. Zimná služba zahŕňa čistenie komunikácií III a IV triedy, vybrané chodníky, schody, nájazdy, priechody, ktoré sú v správe našej mestskej časti.

Presne vyznačené ich môžete nájsť v novej interaktívnej mape na stránke [www.gis.petrzalka.sk](http://www.gis.petrzalka.sk). Podľa poveternostných podmienok sú naši pracovníci zaradení do domácej pohotovosti a zvoláme ich na zásah prostredníctvom našich dispečerov, keď začne snežiť alebo sa začne tvoriť poľadovica. Domáca pohoto-

vosť sa nariaďuje len v prípade pravdepodobnosti sneženia, alebo poľadovice, podľa predpovede počasia, ktorú pre nás túto sezónu pripravuje spoločnosť METEOFAC. Petržalčania si môžu aktuálnu predpoveď pozrieť na internetovej stránke na [www.petrzalka.sk](http://www.petrzalka.sk) alebo [www.meteofact.com/petrzalka](http://www.meteofact.com/petrzalka).

Spôsob odstraňovania snehu z vozoviek a chodníkov sa určuje v závislosti od intenzity sneženia, výšky napadnutej snehovej vrstvy, ako aj poveternostných vplyvov. Pluhovaním, odhrňaním vozoviek sa odstraňuje sneh, snehová kaša a pod, tak, aby vrstva snehu na vozovkách bola znížená pod 3 cm. Pokiaľ

je vrstva napadnutého snehu nižšia ako 3 cm, zhŕňanie nemá zmysel, lebo by sme si poškodili a zradli ochranné gumové brity pluhovacích zariadení o povrch vozoviek a chodníkov. V takomto prípade vykonávame posyp a prípadne ručné odstraňovanie zľadovatenej vrstvy. Po prvotnom výjazde pracovníkov zahrnutých v zimnej pohotovosti vykonávame zabezpečenie schodnosti a zjazdnosti komunikácií a chodníkov podľa interaktívnej mapy GIS v bežnom pracovnom čase mimo zimnej pohotovosti.

O kontrolu schodnosti komunikácií, chodníkov a vykonávaných prác sa starajú naši dispečeri a zodpovední pracovníci miestneho úradu. Pri riešení problematických situácií alebo reklamácií tak občan komunikuje priamo so zodpovedným dispečerom, čo prispieva k promptnejšiemu riešeniu. Dispečer má na starosti kontrolu kvality práce, dodržiavanie rozsahu udržiavaných plôch a rozhodnutie o potrebe vykonať jednotlivé úkony.

Tohtoročná zima je na zimnú údržbu náročnejšia ako minuloročná, hlavne na ručné čistenie, pretože kvôli nízkym teplotám býva posyp málo účinný. Zatiaľ sme na ňu minuli takmer 25-tisíc eur (táto suma nezahŕňa mzdy,

pohonné hmoty ani amortizáciu vozidiel). Doteraz sme mali 4 zásahy zimnej pohotovosti mimo pracovného času kvôli nutnosti zabezpečenia zjazdnosti, schodnosti komunikácií a chodníkov zaradených v mapách zimnej služby. Počas pracovnej doby sa zimnej údržbe, hlavne ručnému dočistovaniu, venujeme nepretržite celý január. Zimu zvládame bez väčších komplikácií a porúch mechanizmov, o čom svedčí aj nízky počet podnetov od obyvateľov našej mestskej časti. Všetky riešime operatívne.

Informujeme obyvateľov, ktoré úseky sú povinné udržiavať v rámci zimnej údržby vlastníci bytov. Pred začiatkom zimnej sezóny 2016-2017 sme kontaktovali správcov bytových domov a požiadali ich o kontaktné osoby zodpovedné za zimnú údržbu. Situáciu v teréne monitorujú aj inšpektori verejného poriadku.

V prípade nedostatkov v údržbe komunikácií v správe hlavného mesta, kontaktujeme hlavné mesto.

Sú situácie, kedy je problém údržby zodpovednú osobu, v tom prípade zabezpečia schodnosť, zjazdnosť pracovníci Verejnosprespešných služieb Petržalka.

Marek Kovačič, MpVPS  
foto: (vp)

## Petržalka pomohla ďalším bezdomovcom

Zbierka šatstva, paplónov a spacích vakov pre ľudí bez domova, ktorú vyhlásila petržalská samospráva, sa u obyvateľov stretla s veľkým ohlasom.

Okrém toho, že si bezdomovci najmä z Janíkovho dvora sami prišli po vyzbierané veci do seniorského Denného centra na Vyšehradské, pracovníci sociálneho oddelenia teplé oblečenie, paplóny, rukavice, čiapky či bundy odniesli aj ďalším bezdomovcom. „Na Kaukazskej ulici aj v týchto mrazivých dňoch sa ich zdržuje desať. Tým sme veci zo zbierky odniesli,“ hovorí vedúca sociálneho oddelenia Alena Halčáková. „Som veľmi rád, že sa nájdu ľudia, ktorým nie sme laho-



stajní,“ povedal bezdomovec Paľo. „Mne sa teplá bunda a rukavice naozaj zídu. Ďakujem všetkým. Petržalčanom, ľuďom z úradu aj nášmu starostovi, že sa stará.“

Zbierka na Vyšehradskej (pri zastávke autobusov č. 93 a 95) pokračuje aj naďalej. Do denného centra môžete šatstvo a prikrývky priniesť vždy v pondelok, stredu a vo štvrtok od 13. do 16. h

Text a foto: (sv)



BYTSERVIS

Podunajská 25, Bratislava  
0915 309 566  
0905 341 121  
[bytsservis.ba@bytsservis.sk](mailto:bytsservis.ba@bytsservis.sk)  
[www.bytsservis.sk](http://www.bytsservis.sk)

- Výmena stúpačiek
- Montáž vodomerov a meračov tepla
- Vyregulovanie kúrenia po zateplení
- Vyregulovanie teplej vody



STARÉ DVERE alebo ZÁRUBNE?

NOVÉ DVERE NA MIERU  
DO PŮVODNÝCH ZÁRUBNÍ

Obhliadka a poradenstvo ZADARMO

RENOVÁCIA DVERÍ a ZÁRUBNÍ

- bez búrania, špiny a prachu
- žiadne stavenisko
- kvalitné materiály
- vždy odborná montáž

AKCIA: Ku každým dverám kľučka ZADARMO  
VOLAJTE 0919 188 535  
Prevádzka: Jelenia 24, 1. poschodie, Bratislava  
**PORTAS**  
európska jednotka v renováciách

*Srdečne Vás pozývame na 2.ročník valentínskeho podujatia  
Nadácie Detského kardiocentra*



# VYZNANIE LÁSKY SRDCOM DETÍ

*Kde: Nákupné centrum Eurovea 1. poschodie  
(medzi predajňami Peek&Cloppenburg a Gate)*

*Termín: 12. 2. 2017*

*Čas: 16.00 - 18.00*



*René Štúr  
Janka Lieskovská  
Monika Hilmerová a Jaro Bekr  
Tanečné vystúpenie detí zo ZŠ Ostredkova*

*Peter Bažík  
Roman Volák  
a FREEstyle Karate Academy  
...a ďalší hostia*

*Moderátorom podujatia je Alex Štefuca*

Spoluorganizátor



Generálny partner



Partneri



Sheraton  
BRATISLAVA HOTEL

## Inzercia

Riadkovú inzerciu prijímame  
po telefonickom dohovore  
0905 273 414 - *Oľga*  
0905 273 416 - *Vlada*  
iba osobne v redakcii PN.  
Platba v hotovosti.

■ **JÁN POLÁK** - vodoinštalá-  
cie, údržba. Tel.: 0905 627 321

■ **ZŠ VLASTENECKÉ NÁM.**  
prijme do TPP pomocnú silu  
do kuchyne. Tel: 02/62412998.

■ www.svadobne-etikety.sk

■ **KÚPIME** - byt v Petržalke,  
aj zariadený. Tel.: 0917 708 319

■ **PREDÁM** - záhradu s chat-  
kou. Tel: 0915 738 952

■ **NAJLACNEJŠIE ISOLÁCIE** - Oprava a zateplenie plochých  
striech. Peter Nad', P.O.Hviezdoslava 198/33, Veľká Maňa  
Tel.: 0918 697 688, Email: peternad80@azet.sk

## ♥ Zosobášili sa

## Matričný úrad Bratislava-Petržalka

28. 1. 2017

Peter Molnár – Mariana Čonková,  
Igor Pantelič – Karla Dariella Garcia Barraza

## Súťaž

## Chcete ísť do divadla?

Pre milovníkov komorných  
scén máme pripravené 2x2  
lístky do divadla LA KOMIKA  
na predstavenie Bohyňa vo  
vani vo štvrtok, 23. februára.

Stačí, ak do 17. februára odpo-  
viete na otázku:

*Kedy bude ďalšia prednáška  
Petržalskej super školy?*

Adresa: sutazimspn@gmail.com  
Zo správnych odpovedí vyžre-  
bujeme dvoch výhercov.

www.DomacaRehabilitacia.sk  
0903 246 167  
už od 17€

PETRŽALSKÉ NOVINY  
nájete nás aj na facebooku!

SECONDHAND  
DAMSKÉ, PÁNSKE, DEĽSKÉ ODEVY, DOPLNKY  
OD 3.2.  
**50%**  
NA VŠETKO KASL  
ROVNIANKOVA 9  
10:00 - 19:00 CEZ TÝŽDEŇ  
9:00 - 13:00 SOBOTA

## Dom seniorov Sv. Ján

Šelpice 214

PRIJÍMAME  
NOVÝCH  
KLIENTOV

KONTAKT: f

0902 363 999  
dompreseniorov@gmail.com

www.svjan.sk

FOTOGRAFOVANIE

0905 623 012 • fotograf-svadba.sk

fotoateliér v Bratislave  
svadby • deti • oslavy

## LA KOMIKA

02 / 2017

1. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**MODELKY II**  
Z. Šebová, T. Palonder, Fany, D. Mackovičová

3. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**RAŇAJKY U JIMA MORRISONA**  
M. Cobejová, Š. Martinovič,  
D. Mackovičová, L. Dóza

4. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**JEDEN ZA VŠETKYCH, VŠETCI DO NEBA**  
K. Turjanová / R. Ryniková, J. Horváthová,  
Š. Martinovič, T. Palonder, M. Málek

6. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**BAHAMY**  
R. Pomajbo, Z. Šebová,  
Š. Martinovič, H. Turban, M. Vitko

7. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**BOHYŇA VO VANI**  
P. Brajerčík, Š. Martinovič, R. Ryniková

8. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**NAVŤZY ALEBO NIKDY**  
Z. Vačková, E. Podzámska, M. Nemeč

9. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**KAM CHODÍ OŠCAR WILDE NA VEČERU?**  
M. Cobejová, Š. Martinovič,  
D. Mackovičová, L. Dóza

10. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**ENGLISH DVOJKA - NOVÁ KRV**  
Š. Martinovič, R. Ryniková, P. Brajerčík,  
T. Palonder, M. Nemeč, M. Málek, I. Rattaj, L. Dóza

14. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**SHARON STONE LET ME GO**  
I. Ladžinský, J. Szabo, Š. Martinovič,  
S. Janišová / E. Podzámska

15. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**ČAKANIE NA GOTTA**  
S. Halčáková, Z. Šebová, K. Haydu, Š. Martinovič,  
T. Palonder, I. Ladžinský / I. Rattaj

16. FEBRUÁR autor a réžia: Karol Vosátko  
**BAHAMY**

REZERVÁCIE [www.lakomika.sk](http://www.lakomika.sk),  
[www.ticketportal.sk](http://www.ticketportal.sk)



## STUDIO BELLANI

Hrobákova 7 (prízemie)

## KADERNÍCTVO

Objednávky: Janka • 0903 191 885  
Katka • 0905 156 765

## KOZMETIKA NOVINKA!

3D mihalnice ..... 50 €  
Permanentný make-up obočia ..... 90 €  
Objednávky: Ľubka • 0907 556 758

Otvorené: pondelok - piatok 9.00 - 19.00 h,  
sobota 8.00 - 13.00 h, iba na objednávku

5. 2.  
17:00 / nedeľa

## Podfuk

M. Majeský, M. Labuda ml. Nikita Slovák a ďalší.

6. 2.  
19:00 / pond.

## Hľadá sa nový manžel

Komédia plná originálnych nápadov. J. Pročko,  
Z. Tlučková a M. Labuda ml.

12. 2.  
17:00 / nedeľa

## O sexe prevažne nevážne CZ

S mudr. Radimem Uzlem a pesničkárom Pepou Štrosssem

13. 2.  
19:00 / pond.

## Lordi

M. Kramár, J. Vajda a P. Šimun

14. 2.  
19:00 / utorok

## Beatles Valentín - The Backwards

19. 2.  
17:00 / nedeľa

## Mandarínková izba

M. Kramár, Z. Tlučková, P. Topoľský,  
B. Ondrejková

22. 2. &  
19:00 / streda

## 23. 2. Frida

Životný príbeh maliarky Fridy Kahlo.

26. 2.  
17:00 / nedeľa

## Šialené nožničky

Najúspešnejšia detektívna komédia na svete!

FEB 2017

wüstenrot

Bratislavské  
Hudobné  
Divadlo

Generálny partner divadla

wüstenrot

KUPONOVÉ OPISNICE | POŠTENIE | ODETY

Teatro Wüstenrot  
Trnavské mýto 1  
831 04 Bratislava  
[www.gedur.sk](http://www.gedur.sk)  
[gedur@gedur.sk](mailto:gedur@gedur.sk)  
02/50 22 87 39.

Predpredaj vstupeniiek  
Ticketportal  
pokladňa Teatro Wüstenrot  
Agentúra Kováčová

Veľká sála

Pripravujeme koncerty

26. 3. Ondřej Gregor Brzobohatý Universum tour



## OPTIKA - Váš optik Peter Svrček

Osuského 44, Bratislava Petržalka

Otváracie hodiny: Po - Pi 10 - 18,30 h. • So: 9,30 - 12,30 h.

PONÚKAME VÁM PRI PRÍLEŽITOSTI  
NÁŠHO 19. VÝROČIA

35 % ZĽAVU NA OKULIAROVÝ RÁM,  
PRI ZHOVOENÍ OKULIAROV  
POĽA VAŠICH POŽIADAVIEK OD 39 €

MY SA O VÁS STARÁME





## Taká bola Petržalka

Miestna knižnica Petržalka s podporou mestskej časti Petržalka a v spolupráci s Katedrou etnológie a muzeológie Filozofickej fakulty UK v Bratislave vstupujú spoločne do piatej série projektu približujúceho a popularizujúceho históriu Petržalky pod názvom Petržalka v rokoch 1973 – 1989 II.

Projekt pod spoločným názvom Taká bola Petržalka tvorí cyklus samostatných výstav venovaných obdobiam zachytávajúcim prvé informácie a zmienky o Petržalke, historicko-územné členenia, geografické podmienky, geopolitické súvislosti, spoločenský a kultúrny vývoj, až po súčasnosť a jej charakteristické znaky odrážajúce a formujúce život na sídlisku.

Prvou z výstav, ktorá zachytávala najstaršie dejiny Petržalky od prvej zmienky do roku 1918 pod názvom Petržalka do roku 1918, bola otvorená a sprístupnená návštevníkom knižnice, ako aj širšej verejnosti, pred piatimi rokmi (2013). Druhá z cyklu výstav, otvorená o rok neskôr, pokračovala v priamej nadväznosti na historické súvislosti obdobia svetových vojen s názvom Petržalka v rokoch 1919-1946. Nasledujúca výstava, tretia v poradí, ponúkla návštevníkom prierez povojnovým obdobím a obdobím normalizácie spojené s budovaním sídliska Petržalka pod názvom Petržalka v rokoch 1946-1973. Obdobie od roku 1973 prináša mnohým nám živé spomienky na detstvo, mladosť, životné príbehy,



sociálne pomery, spoločenské využité či pracovné podmienky a skúsenosti, preto výstava pod názvom Petržalka v rokoch 1973 – 1989 je rozdelená na dve rovnocenné časti, z ktorých prvá bola otvorená v minulom roku. Dnes sme v cieľi nášho projektu, ktorý ukončíme opäť zaujímavou a hodnotnou výstavou.

Posledná výstava päťročného projektu predstavuje návštevníkom život „Novopetržalčanov“ na budovanom sídlisku, formovanie novej lokálnej komunity a vzťah pôvodných obyvateľov starej Petržalky k jej novým obyvateľom. Jednotlivé časti výstavy zachytávajú výstavbu Petržalky – najväčšieho panelového sídliska v strednej Európe. Kým minulý rok sme sa pozerali na Petržalku ako súčasť Bratislavy, výstavbu sídliska a zánik pôvodnej obce, v tomto roku sa pozornosť sústredila na radosť a starosti nových

obyvateľov sídliska. Tí sa na jednej strane tešili z nových bytov, ale nadšenie čoskoro vystriedali problémy s realitou života na budovanom sídlisku. Byty boli síce skolaudované, chýbali však prístupové chodníky, namiesto parkov a zelene sa v okolí domov nachádzali zvyšky stavebných materiálov. Za bytovou výstavbou zaostávala vyššia občianska vybavenosť – výstavba obchodov či zdravotných zariadení. Hoci obyvatelia nového sídliska pochádzali zo všetkých kútov bývalého Československa, postupne sa formovala nová petržalská komunita. Obvodné kultúrne a spoločenské stredisko (ObKaS) zriaďovalo nové krúžky, detský folklórny súbor Lúčka (1985), na škole sa rozbiehala krúžková činnosť (Polienko 1982, neskôr mládežnícky folklórny súbor Poleno, Hájenka 1988, neskôr detský folklórny súbor) a pod. Napriek likvidácii pôvodnej Petržalky však aj nové sídlisko nadväzovalo na starú obec. Dodnes sa zachovali a slúžia svojmu účelu objekty postavené v starej Petržalke (napr. zdravotné stredisko na Záporožskej ulici alebo gymnázium Einsteinova).

Z pohľadu histórie petržalskej knižnice približuje posledná výstava zaujímavé fakty o existencii prvých etablovaných pobočiek, pôsobiacich pod ObKaS-om. Dnešné pobočky pôsobili ako samostatné malé knižnice v lokalitách Petržalky. K najstarším (dnes pobočkám) knižniciam patrili Lietavská 14 a 16 (pôvodne Kovpakova) a Ambroseho 3 (pôvodne Allendeho). V danej súvislosti stojí pred petržalskou knižnicou výzva spracovať svoju zaujímavú históriu, ktorá sa datuje k prvej zmienke o existencii už k roku 1945.

Pôvodnú obec nám čiastočne pripomína sídlisko Zadunajec.

Obrazové podklady pripravenej výstavy, ktoré pochádzajú prevažne z archívu MČ Bratislava-Petržalka, Miestnej knižnice Petržalka, TA SR a súkromných zdrojov, dopĺňajú predmety zo 70. a 80. rokov, ktoré spríjemňujú celkovú atmosféru tohto obdobia.

Spríevodnými podujatiami výstavy, ktorú oficiálne otvoríme 16. 2. 2017 o 16. hodine na pobočke Prokofievova 5 (potrvá do 30. 4. 2017), budú komentovaná prehliadka výstavy, prednášky a besedy o športovom a kultúrnom živote vo vtedajšej Petržalke s pozvanými zaujímavými hosťami, stretnutie priateľov a vedúcich folklórnych súborov spojené so spomienkami na prvé začiatky činnosti a prvé deti v súboroch, spoločne si zaspomíname aj na vznik nového sídliska z pohľadu architekta a urbanistu.

Pre žiakov základných a študentov stredných škôl nielen Petržalky pripravuje petržalská knižnica prezentácie a didaktické materiály k výstave.

Veríme, že aj tento rok prinesie nám všetkým pekné, kvalitné a určite aj príjemné spomienky spojené s užitočnými informáciami.

*Katarína Bergerová,  
riaditeľka Miestnej knižnice  
Petržalka*



## Prišiel Had, odišli tri opory

Futbalisti FC Petržalka akadémie sú v plnej príprave na jarňú časť IV. ligy. V tíme aktuálneho lídra, ktorý vlní neprehral ani jeden majstrovský zápas, došlo k niekoľkým závažným zmenám. Novou posilou je bývalý reprezentačný obranca Marián Had. Tento 34-ročný obranca počas bohatej kariéry obliekal dresy známych európskych klubov, ako napríklad Sporting Lisabon, Lokomotiv Moskva či Sparta Praha, Slovensko reprezentoval 14-krát. Mimochodom, Had už v minulom roku trénoval v Petržalke, v tomto klube hrá aj jeho starší syn a mladší hrá zasa za Petržalku hokej. Žiaľ, v mužstve už nie sú tri opory a s nimi odišlo 24 jesenných gólov. Kapitán Peter Petráž je naspäť v Interi, Juraj Halenár odišiel do Rakúska a najlepší strelec mužstva, Jakub Hronec, sa pripravuje s fortunáligovým FK Senica. „*Sú to pre nás veľké straty a bude ťažké ich nahradiť. Vo futbale sa však dejú aj takéto veci a my na ne musíme reagovať a mužstvo adekvátne posilniť. Chalanom ďakujem za robotu, ktorú pre náš klub odvedli. Zároveň som rád, že môžeme v klube privítať Mariána Hada, u ktorého som si istý, že svojimi skúsenosťami pomôže,*“ povedal generálny manažér FC Artmedia akadémie Andrej Kalina. FC v prvom prípravnom zápase prehral v Dunajskej Stredě s tamojším B-tímom 2:4. (mv)

## Kristínka z Dudovej očarila prezidenta

Andrej Kiska sa stretol so svojou najväčšou fanúšičkou. Je ňou desaťročná Kristínka Šefčíková, štvrtáčka zo ZŠ Dudova, ktorá očarila Slovákov listom, v ktorom prezradila svoj veľký sen - byť prvou slovenskou prezidentkou!

Jedného dňa vzala štvrtáčka Kristínka pero a papier, a bez toho, aby jej rodičia vedeli o jej politických ambíciách, napísala list priamo hlave nášho štátu. Prezidentovi sa to zapáčilo a list zverejnil na sociálnej sieti. Podľa jeho hovorca list desaťročnej odvážnej slečny už má takmer milión videní.

„*Chcela som prezidenta potešiť pred vianočnými sviatkami a povedať mu o mojom záujme,*“ povedala Kristínka. Prezidenta list od malej školáčky veľmi zaujal. „*Prezident, keď dostal list, hneď požiadal svojich kolegov, aby zorganizovali s Kristínkou a celou triedou stretnutie,*“ dodal Roman Krpelan.

Mladú dámu, ktorá prišla v spoločnosti rodičov a šesťročnej sestry Ivanky, najprv prezident oficiálne privítal a potom jej poukázali priestory, ktoré vidia iba vyvolení.

A aby školáčka na veľký deň nikdy nezabudla, prezident jej podaroval podpísanú knihu

o slovenských dejinách a pamätnú medailu.

Ako zistil, s Kristínkou má spoločné aj niečo iné ako prezidentské ambície. Oboch stará mama tlačila k tomu, aby sa z nich stali lekári. „*A pozri, kde teraz sedím,*“ uviedol prezident, ktorý jej záujem o veci verejné víta. „*V politike nám chýba viac žien,*“ povedal s nádejou, že nepomer v budúcnosti zmizne.



A čím vlastne prezidentský post mladú dámu očaril? Páči sa jej napríklad, že hlava štátu stretáva známe osobnosti. Na Kiskovu otázku, či to znamená, že by chcela



stretávať športovcov a hercov však odpovedalo plaché dievčatko jasne: „*nie prezidentov*“.

(upr)  
foto: (mp)

Primár Očnej kliniky NeoVízia MUDr. Radovan Piovarčí

## Dá sa „opraviť“ operácia sivého zákalu?

*Manželka pred pár rokmi absolvovala operáciu sivého zákalu. Ostali jej však okuliare na čítanie. Stále je aktívna a začína ju to obmedzovať. Dá sa s tým ešte niečo robiť?*



► U pacientov, ktorí sú po operácii sivého zákalu niekoľko rokov, sa s týmito problémami stretávame pravidelne. Počas operácie sivého zákalu odstraňujeme pacientovi z puzdra vlastnú zakalenú šošovku a na jej miesto implantujeme novú, umelú. Od jej typu závisí aj celkové pacientovo videnie.

Ešte pred niekoľkými rokmi nemali chirurgovia k dispozícii dnešné multifokálne a trifokálne šošovky, ktoré dokážu so zákalom odstrániť aj všetky typy dioptrií. Implantovali sa výlučne monofokálne šošovky, po ktorých pacientovi po operácii v minulosti ostal astigmatizmus, či okuliare na čítanie. Neraz sa mohli pridružiť aj očné fenomény ako rozmazané videnie,

svetelné odlesky či odrazy okolo svetiel za šera a tmy. Dnes už máme k dispozícii aj riešenie pre týchto pacientov. Ide o tzv. prídavné (add – on) šošovky. Očný chirurg počas niekoľkominútového zákroku implantuje pacientovi pred naimplantovanú umelú šošovku ešte jednu – prídavnú, ktorou skoriguje zostatkové dioptrické chyby vrátane astigmatizmu. Šošovky sú vyrobené z biokompatibilného materiálu, ktorý ľudské telo vynikajúco prijíma a má výborné dlhodobé výsledky. Zárok je rovnako, ako bežná operácia sivého zákalu, celkom nebolestivý a na druhý deň po operácii môže pacient v normálnom režime opäť fungovať.

## Na športové dotácie prišlo takmer 500 žiadostí za 8 mil. eur

Bratislavský samosprávny kraj v súlade so Všeobecným nariadením Bratislavského samosprávneho kraja o poskytovaní dotácií z rozpočtu BSK zverejnil koncom vlaňajšieho roka výzvu na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácií z Bratislavskej regionálnej dotačnej schémy pre rok 2017.

V štyroch oblastiach je pre žiadateľov alokovaných celkom 1 996 800 €.

V decembri 2016 kraj uzatvoril výzvy pre projekty v oblasti kultúry a turizmu a 11. januára 2017 výzvu na podporu športu a mládeže a na rozvoj vidieka. Elektronicky sa prihlásilo 460 žiadostí v oblasti podpory športu a mládeže a o dotáciu pre rozvoj vidieka prejavilo v elektronickom systéme záujem 42 žiadateľov.

Všetky žiadosti na získanie dotácie z Bratislavskej regionálnej dotačnej schémy pre rok 2017 na podporu športu a mládeže a na rozvoj vidieka prechádzajú formálnou kontrolou, aby sa zistilo, či splnili všetky podmienky a náležitosti. Následne ich posúdia odborníci z každej oblasti v odbornej hodnotiacej komisii, ktorej odporúčania budú podkladom pre župných poslancov. O výsledku vás budeme v PN informovať.

(bsk)

## Turisti sa v Bratislave nestratia

Bratislava Tourist Board (BTB) spoločne s Dopravným podnikom Bratislava (DPB, a. s.) zavádzajú od začiatku februára novinku na linkách mestskej hromadnej dopravy. Zastávky budú hlásené dvoj- jazyčne, návštevníci sa v nich dozvedia, aké dôležité a zaujímavé miesta sa pri nich nachádzajú.

Do Bratislavy posledné roky prichádza stále viac turistov, dokazujú to aj štatistiky, podľa ktorých stúpol počet návštevníkov mesta za posledný rok o viac ako 16 %. Pozitívne čísla dopĺňa aj fakt, že o turistickú kartu Bratislava City Card malo záujem historicky najviac turistov. Kupujú si ju kvôli množstvu zliav, bezplatnej prehliadke mesta, no predovšetkým kvôli možnosti cestovať s ňou

v zónach 100 + 101 úplne bezplatne.

Medzi 24 vybraných zaujímavých bodov patrí napríklad zastávka Trnavské myto, pri ktorej odznie hlásenie o možnosti prestupu na linku č. 61 smerujúcu na bratislavské letisko, zastávka Námestie L. Štúra upozorní na Slovenskú filharmóniu, či Most SNP, pri ktorej sa cestujúci dozvedia o blízkosti vyhliadkovej veže UFO, centra mesta a o možnosti prestupu na linky spájajúce Bratislavu s viedenským letiskom. (upr)



## Nad týmto už naozaj zostáva rozum stáť!

Akú zlosť si vybíjal niekto, kto rozpil túto lavičku pri Veľkom Draždiaku? Alebo to považoval za dobrý fór? Pripomíname, že vlani dal Miestny podnik verejnoprospešných služieb len za materiál na opravy lavičiek 3 600 eur. A to väčšinu lavičiek poškodili vandali...

(mk)

foto: autor

## Roboti nám problémy nerobia

FIRST® LEGO® League (FLL) je medzinárodná súťaž v konštruovaní a programovaní robotov, ktorá umožňuje deťom vniknúť do vedeckého a technologického sveta v športovej atmosfére.

Zúčastňujú sa na nej desaťtisíce detí na celom svete a najlepšie tímy postupujú do semifinálových a finálových kôl, prípadne až na celosvetový festival. Tohtoročná téma nám výborne ladila s programom Zelená škola – Animals Allies (Spojenectvo medzi zvieratami a ľuďmi). Náš tím Lazy Robots reprezentoval školu na regionálnom turnaji v kategórii Robot Design, Robot Game, Prezencii výskumného projektu (rozsiah-

ly projekt BioRise = Biospherical Highrise = biosférické výškové budovy) a Tímovej práci. Ako úplní nováčikovia sme získali za kvalitnú prípravu a prezentáciu mimoriadnu cenu poroty – 1. miesto. Celkovo sme sa umiestnili na piatom mieste, v Robot Game sme boli tretí a v kategórii Robot Design sme získali krásne druhé miesto.

Milota Marčíšová  
vedúca FLL, ZŠ Holíčska 50  
foto: autorka



## Deň otvorených dverí

Základná škola internátna pre žiakov s narušenou komunikačnou schopnosťou pozýva rodičov žiakov, budúcich prvákov a budúcich škôlkárov, ktorí chcú riešiť svoj logopedický problém pod vedením skúsených pedagógov - logopédov na Deň otvorených dverí dňa 8. marca od 10.00 do 12.00 h v budove školy na Vlasteneckom námestí 1.  
Kontakt: tel. 02/62411802, školská psychologička e-mail: zsinternatna@stonline.sk

[www.muzikalsibyla.sk](http://www.muzikalsibyla.sk) [www.ticketportal.sk](http://www.ticketportal.sk)



INCHEBA hala C Bratislava, 15. február 2017 o 19.00h

V hlavných úlohách: Daniel Hülka, Eva Burešová,  
Ilona Csáková a ďalší ...

Pražský muzikál s veľkolepou výpravou  
s jediným exkluzívnym predstavením v Bratislave.

15. februára 2017 - Incheba

**DIVADLO NOVÁ SCÉNA**  
DIVADLO NOVÁ SCÉNA

# VESELÁ VDOVA

Opereta  
Franz Lehár  
Victor Léon  
Leo Stein

v hlavných úlohách  
**Adriana Kohútková**  
**Miroslav Dvorský / Róbert Halák**

Symfonický orchester Slovenského rozhlasu | Dirigent: Rudolf Geri | Réžia: Peter Oravec  
od februára 2017 | [www.novascena.sk](http://www.novascena.sk)

## Učiteľ, na ktorého sa nezabúda

Mestská časť Bratislava-Petržalka pri príležitosti osláv Dňa učiteľov bude aj v roku 2017 organizovať slávnostné stretnutie pedagogických zamestnancov základných a materských škôl v jej zriaďovateľskej pôsobnosti. Na slávnosti budú ocenení najúspešnejší pedagogickí a odborní zamestnanci základných a materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti. Súčasťou slávnosti bude aj ocenenie súčasných aj bývalých pedagógov v rámci kategórie UČITEĽ, NA KTORÉHO SA NEZABÚDA, ktorí sa svojím pedagogickým majstrovstvom, láskavým a citlivým prístupom stali pre deti a žiakov ich druhými rodičmi a dokázali im aj ich rodičom pomôcť často aj v zložitých a ťažkých životných situáciách.

Návrhy na ocenenie Učiteľ, na ktorého sa nezabúda pre bývalých aj súčasných pedagogických zamestnancov základných a materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava-Petržalka môžu predkladať žiaci, absolventi škôl, zákonní zástupcovia, bývalí a súčasní kolegovia do 24. februára elektronicky na adresu [juraj.monsberger@petrzalka.sk](mailto:juraj.monsberger@petrzalka.sk), alebo poštou na adresu Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka, Kutlíkova 17, 852 12, Oddelenie školstva a športu.

### Predložené návrhy musia obsahovať tieto náležitosti:

- meno a priezvisko navrhovaného pedagóga, názov materskej školy alebo základnej školy v ktorej pôsobil, zdôvodnenie návrhu – prečo by navrhovanému mal byť udelený titul Učiteľ, na ktorého sa nezabúda, kontakty na navrhovaného (telefonický kontakt, e-mail, adresa trvalého bydliska),
- meno a priezvisko navrhovateľa, kontakty (telefonický kontakt, e-mail, adresa trvalého bydliska).

**Veronika Redechová,**  
vedúca OŠaŠ



## Gastronomický zážitok

Každý rok hľadáme nejaký vhodný priestor, kde by sme si spoločne posedeli, aj sa dobre najedli a neminuli pritom veľa peňazí. Býva to celkom problém, lebo naše seniorské Denné centrum na Vyšehradskej má až 80 členov.

Vystavovatelia zo zahraničia ponúkali ochutnávky národných kulinárskych a nápojových špecialít. Danubius Gastro je sviatkom všetkých s profesionálnym či laickým záujmom o prezentované oblasti. Okrem potešenia zmyslov prináša aj množstvo nových užitočných informácií pre prevádzkovateľov hotelov, reštaurácií, kúpeľov, rôznych typov gastronomických prevádzok a obchodov. Neodmysliteľnou súčasťou Danubius Gastro boli sprie-



rodné podujatia, ktoré porovnávali zručnosti barmanov, baristov, kuchárov, cukrárov, pekárov i somelierov.

Veľký záujem verejnosti, ale aj odborníkov, pritiahla súťaž pekárov. Odborná porota hodnotila použité suroviny, ale aj chuť a upečenie kvalitného chleba. Víťazov a ocenených pekárov bola takmer desiatka. V hale A sa konala súťaž budúcih cukrárov a kuchárov študentov zo stredných odborných škôl, zúčastnila sa na nej aj Stredná odborná škola gastronómie a hotelových služieb na Farského ulici. Odborná porota ocenila študentov, ktorí vyrobili cukrárenské výrobky, čo pripomínali umelecké diela. Na výstave sme našli aj umelecké diela vyrezávané zo zeleniny a ovocia. Naše fotografie hovoria jasnou rečou. Opäť sa potvrdilo, že aj v súčasnosti platí príslovie, že remeslo má zlaté dno.

*Linda Kollarik*  
foto: Miroslav Košířer

### NOVOOTVORENÁ ZUBNÁ AMBULANCIA

STROMOVÁ 16, KRAMÁRE

**prijíma nových pacientov bez bolesti a bez čakania**

tel.: 0905 662 407  
[www.simkovicova.sk](http://www.simkovicova.sk)

### Na margo

#### Vivat NATO

S vylúčením médií, v tichosti a nebadane, vstúpili pred pár dňami na naše územie cudzí vojaci. Bez bubnov a činiel pre divákov, pretože o veciach verejných, kam bezpochyby patrí aj obrana štátu, tak rozhodol jeden generál, otvorili vo Vajnorochoch vojenskú základňu NATO pod menej provokujúcim pomenovaním sídlo styčného integračného tímu. Utajeniu ani kamufláži s označením sa niet čo čudovať. K tomu takmer štátnickému rozhodnutiu bezpochyby prispel aj fakt, že väčšina nášho obyvateľstva je dlhodobo proti existencii akejkoľvek vojenskej základni na Slovensku. Má na to dôvody.

Napriek tomu, že čas všetko hojí, v spoločenskej pamäti

stále zostáva august 1968, kedy do Československej socialistickej republiky vstúpili vojská Varšavskej zmluvy, aby zachránili jej národy od (vraj) plazivej kontrarevolúcie. Vtedy to bolo asi pol milióna vojakov a okolo 6 000 tankov spriatelenej armád, dnes ich je iba pár desiatok a žiadne tanky. Zatiaľ. Nejde o čísla a výzbroj iných spriatelenej armád, tentoraz pod značkou NATO, ktoré majú byť aj u nás záštitou proti nepriateľovi. Plazivú kontrarevolúciu po polstoročí vystriedala plazivá hrozba nejasne definovaných síl snažiacich sa zničiť náš takmer slobodný svet. Ako v roku 1968, i dnes ide o preventívny krok, majúci za cieľ bezpečnosť a mier (nielen) v regióne. Aspoň tak nám to opakovane predkladajú

mienkotvorné médiá. Tomu, že vojaci v cudzej krajine, akokoľvek priateľskej, sa stávajú garantom mieru, uverí iba naivný, alebo propagandou spracovávaný človek. História, akokoľvek deformovateľná, potvrdzuje, že mier v tieni nabitých hlavni je len prázdne slovo. Urobiť krajinu, ale aj svet bezpečným, sa nedá vytváraním cudzích základní, provokujúcimi vojenskými cvičeniami a presunmi divízií k hraniciam iného štátu. Skôr naopak - je to hra s ohňom, o ktorej naši politici, bezpečnostní experti či jednosmerní komentátori statočne mlčia. V demokratickej spoločnosti by sa žiadalo definovať konkrétne hrozby, ktoré pre Európu podľa cieľenej propagandy z bezpečnostného hľadiska predstavuje napríklad Rus-

ko, ale aj vysvetliť americké operácie v krajinách, s ktorými USA nie sú vo vojnovom konflikte či zasahovanie do suverenity cudzích štátov. Bez konšpiračných teórií, výmyslov, ktorým často neverí ani ich autor. Pravdivo, aby občan, pokiaľ ešte spravodajské médiá sleduje a verí im, nemusel čítať medzi riadkami.

Utajené inštalovanie vojenskej základne Severoatlantickej aliancie na našom území sa rozhodne nedá porovnať s okupáciou spred takmer päťdesiatky rokov, je tu však viacero styčných bodov. Sú provokujúce a stoja na zamyslenie. Boh ochraňuj Európu, ak rozkazy generálov budú nadradené zákonom.

*Jaroslav Gründler*



## Znova Winter Classic

Po nultom, skúšobnom ročníku hokejbalovej obdoby Winter Classic, sa v Petržalke uskutoční 1. oficiálny ročník tohto zaujímavého podujatia, v ktorom si tento raz v nedeľu, 12. februára o 11.00 h zmeria sily Jokerit Petržalka s PROTEF Považská Bystrica.

Viac nám o podujatí prezradil marketingový zástupca HEL Andrej Augustín, ktorý je zároveň aj generálnym manažérom žolíkov: „Poroku sme sa opäť rozhodli usporiadať túto peknú akciu. Myslím si, že minulý rok to bolo v zápase s Nitrou skvelé po každej stránke. Sme veľmi radi, že dnes už môžeme povedať, že hrať sa bude na zrenovanom stánku na Tematínskej v Petržalke, ktorý nesie po novom názov FIVE POINTS GARDEN. Vďaka NHBO prišiel totálny premene šatní, skvalitnili sa gastro služby, vytvorili sa nové spoločenské miestnosti a rozšírila sa kapacita hľadiska, kde je už dostatok miest na sedenie okolo celej plochy. Podujatie organizujeme ako klub, tento termín sme si vybrali zámerne, pretože sa iné stretnutia v tomto týždni nehrajú.“ Žolíci pripravili bohatý program, o zábavu sa postarajú, cheerleader-

ky, DJ, vystúpi známy petržalský raper Moloch Vlavo, za to. Program sa začne už o 10.30 h. (mv)

Sobota, 11. február 2017

10.00 – 10.45	Jeden rok s vílou – Divadlo MaKile
11.00 – 11.15	Fasjangový tanec a tradície – Detský folklórny súbor DOLINA
11.15 – 12.00	Súťaž o najkrajšiu masku
10.00 – 14.00	Tvorivé dielne pre deti
10.00 – 14.00	Maľovanie na tvár

Byť vílou vôbec nie je ľahké. Našťastie má pomocníkov – kvietok, vrabčička, ale najmä vás milé deti. Príďte sa o tom presvedčiť v sobotu 11. februára do OC Danubia. Nezabudnite si priniesť so sebou aj masku. Najkrajšiu a najzaujímavejšiu masku odmeníme!

Danubia  
prístav dobrých nákupov

ccc

McDonald's

orion

Carrefour  
keď náklady chutia

Vodné filtre Nerezové fľaše  
[www.nerezoveflase.sk](http://www.nerezoveflase.sk)

## BULHARSKÁ ZÁKLADNÁ ŠKOLA A GYMNÁZIUM V BRATISLAVE

ZÁPIS DETÍ DO VŠETKÝCH ROČNÍKOV  
JE MOŽNÝ POČAS CELÉHO ŠKOLSKÉHO ROKA

**NIE JE POTREBNÉ, ABY DIEŤA VEDELO PO BULHARSKY.  
MY HO NAUČÍME!**

- výučba slovenského, bulharského a anglického jazyka
- individuálny prístup v málopočetných triedach
- bulharská a slovenská maturita
- moderné spôsoby vyučovania

**GYMNÁZIUM BEZ PRIJÍMACÍCH POHOVOROV  
ŠTÚDIUM A DRUŽINÁ SÚ BEZPLATNÉ**

Zápороžská 8, 851 01 Bratislava, tel.: 6353-0002, 6353-0044  
[www.bsou.sk](http://www.bsou.sk) • [bsou@bsou.sk](mailto:bsou@bsou.sk)

**VYDRŽAŤ SA OPLATÍ**  
UŽ ČOSKORO  
nové - väčšie  
exkluzívnejšie  
rodinné fitness

www.fitness-land.sk

**BEZ VIAZANOSTI**

- ✓ FITNESS
- ✓ CROSSFIT
- ✓ TELOCVIČŇA
- ✓ SKUP. CVIČENIA
- ✓ SAUNY
- ✓ SOLÁRIUM
- ✓ MASÉR
- ✓ DETSKÝ KÚTIK

OK Clean  
www.okclean.sk

**PRÁČOVŇA KOBERCOV**  
PROFESIONÁLNE ČISTENIE A PRANIE KOBERCOV  
KOMPLETNÝ SERVIS A STAROSTLIVOSŤ O KOBERCE

ODVOZ - DOVOZ - ZDARMA  
nad 6 m<sup>2</sup>, pri nákupe nad 40,- Eur

TEL.: 0949 111 630  
ZBERNÉ MIESTA: [WWW.OKCLEAN.SK](http://WWW.OKCLEAN.SK)

## Tak si myslím

## Z rozprávky do rozprávky

Bolo to pred rokmi. Moje dieťa materskou školou povinné sa vrátilo domov a pred rodinným plénom zarecitovalo veršik o dobrom ujovi Leninovi. Riekanka o kuchárskych úspechoch myšičky s kašičkou sa nekonala. Rozprávky a rozprávočky boli v tom čase, od škôlky cez školy až po dobrovoľne povinné stráničke vzdelávania, popretkávané všadeprítomnou politikou. Prax mocenskej strany bola jednoznačná: politiku a bezkonkurenčnú ideológiu treba malým občanom vsterepovať od chvíle, ako začnú reálne vstrebávať okolitý svet.

Príhodu som vyhrabal z preriečnicka spomienok po otázke chlapčata od susedov, ktorú adresoval svojej mame. Preto by som mal mať dve mamy, mamu a ešte mamu ako ocka, zaznelo pri domovom výťahu a detsky úprimne dodal niečo o hlúpej tete učiteľke, pretože jeho ocko by sukňu nenosil a oni si mali obliecť babské sukničky urobene z uteráčikov.

Výchova je azda najväčšia a najchúlostivejšia úloha, ktorú človečenstvo mohlo na seba vziať. Stále nevieme ako na to, možno preto vo výchove tápeme aj v posttotalitnom systéme, ako sme blúdili v minulosti. Azda i preto sa patrí, tak ako predtým, experimentovať s vnímavou dušou človečika a vkladať do nej problémy spoločnosti. Preto v každej generačnej etape musíme pod rôznymi zámienkami miest tých najmenších a zaťažovať ich myslenie už v útlom veku? Keď sa z chlapčata stane muž, je len na ňom, ako sa bude na sexuálnej dialnici orientovať. Napriek tomu, že svet sa posúva, základom života na tejto planéte je partnerstvo muža a ženy. Musí byť, ak sa raz ľudstvo nechce množiť klonovaním. Kto chce žiť iným spôsobom, nik mu v tom nebráni. Detom však rozprávame rozprávky primerané ich veku, učíme ich riekanky a básničky, čítajme poviedky, ktoré sú plynutím času nemenné. Škôlkari by mali počúvať o Snehulienke s partiou trpaslíkov, pofutovať Popolušku a odsúdiť nedobru macochu, ktorá sa vydala za dobrého muža. Rodičovský pár rovnakého pohlavia je pre človečika na štartovacej čiare života predsa len silná káva. Ideológia rodovej rovnosti, homosexualita či manželstvá osôb rovnakého pohlavia ako niečo pre časť spoločnosti normálne, sú nenormálne, ak sa deťom servírujú ako hra s prezliekaním.

Tak si myslím, že rozprávočky by mali zostať rozprávočkami. Rozprávky nechajme pre dospelých.

Jaroslav Gründler

## Každý chce kúsok dobra!

Koncom minulého a začiatkom tohto roka sme do mailovej pošty Petržalských novín dostali niekoľko tipov od našich čitateľov ako spestriť či vylepšiť obsah novín. Ďakujeme všetkým za inšpiráciu a v týchto dňoch pracujeme na tom, aby sme ju aj reálne využiteľovali. Za všetkých citujem z mailu Tomáša Kováčika.

*„Rád čítam Petržalské noviny, ktoré ma ako Petržalčana informujú o dianí v našej mestskej časti. Ďakujem za vašu prácu. Dlhšie však uvažujem, že by som v nich privítal hodnotnú rubriku naplňajúcu potreby človeka a túžbu po dobre. Nazvime ju Duchovné okienko. Poznám viacerých petržalských kňazov a myslím, že by sa na písanie takejto rubriky dali nahovoriť, čím by mohli pomáhať našej polarizovanej a často nepriateľskej, ironickej či lahostajnej spoločnosti nachádzať dobro a pokoj. Čo vy na to?“*

Pán Kováčik nám poslal niekoľko tipov na ľudí, ktorí majú chuť písať a predovšetkým vedieť naplniť očakávania čitateľov. Ďakujeme. Navrhovanú rubriku odštartujeme čoskoro.

Volanie po tom dobrom, čo naplní náš život, ku mne nedávno vyslala aj moja kamarátka (mimo chodom aj Osobnosť Petržalky) Janka Hažírová. Má takú ideu – uviesť do života kurzy o tom, ako nebyť jedným z mnohých, ktorí nevedia, ale jedným z mála, ktorí to vedú – Slušnosť a základy etikety. Obsah tréningových blokov, ktoré navrhla, mnohé napovie: Všetko je o tom, ako komunikujeme, Sebadôvera, sebaúcta, poznanie samého seba, Morálna inteligencia, Vzťahy a správanie sa v rodinách, Vyjdime si do spoločnosti, Potrebujeme ešte 10 Božích prikázanií? O čom sme ešte nehovorili a je treba. Popravde, nedávala som jej nadšeniu šancu na úspech, ale postupom času som si uvedomila, že ak rezignujeme na slušnosť, (seba) dôveru, (seba)úctu, morálku a budovanie či udržanie

vzťahov, prestane byť život tým najlepším miestom, kde sa narodiť. Aj preto chcem čitateľom PN ponúknuť príbehy, ktoré Janka uviedla ako príklad, prečo by kurzy o morálke a etikete mali absolvovať predovšetkým mladí ľudia.

## 1. príbeh

Po skončení predstavenia v divadle som sedela v autobuse. Bol poloplný, ale aj tak bolo jasne počuť telefonicke rozhovory aspoň dvoch účastníkov súčasne. Najbližšie pri mne telefonovala dievčina a jej kľúčovými slovami boli stále sa opakujúce sa „ty kokso“ a „v pohode“, či „tebe...“ Trvalo to minimálne päť minút. Na najbližšej zastávke nastúpil do autobusu dobre oblečený muž v strednom veku, a ja som si v duchu priala, aby si prisadol. Stalo sa. Vtom zazvonil mobil jemu: asi som prevrátila oči a čakala som, čo si budem musieť vypočúť: či bude na dialku manažovať rodinu, alebo... Veľmi rýchlo vybral mobil, odpovedal asi v tom zmysle – dobre, zavolám keď vystúpim z autobusu – a skončil. A to najlepšie prišlo potom. Obrátil sa ku mne a pokojne povedal: Prepáčte pani, viem, že to nie je slušné, ale ten hovor som musel zobrať. A ja som sa nezmohla na nič iné, len som mu povedala – nech sa páči. Dnes by som mu rada povedala „Ďakujem vám pane, že ste mi ukázali, ako môžeme byť slušní“.

## 2. príbeh

Vychádzajúc z kancelárie sa na mňa obrátila jedna moja kolegyňa s poznámkou: ja vám tak závidím! K vám sa všetci muži cho-

vajú tak pekne a mne sa ešte nikdy nestalo, aby mi aspoň pridržali dvere, keď niekam vchádzam, či odniekiaľ vychádzam. Zaskočila ma a chcela som to zlahčiť a povedala som, že to je asi mojím vekom, keďže som od nej o generáciu staršia. Nepomohlo to. Nepresvedčila som. Ani ju a sama som tomu tiež neverila. Bude to inak.

## 3. príbeh

Rada chodím do opery. Ľudia si už zvykli vypínať alebo aspoň stíšiť svoje mobily na minimum. To je naozaj dobré. Pred časom niekoľko kresiel ďalej odo mňa sedela s priateľkami pekna pani, ktorá na pohľad vyzerala byť plná sebadôvery. Predstavenie sa začalo. Pani vedľa nás začala v pravidelných intervaloch kontrolovať svoj mobil, či nemá správu, alebo zmešaný hovor...

Jej mobil sa pravidelne rozsvetloval, pričom intenzita jeho svetla rušila všetkých napravo i naľavo. Diváci pri mne sa začali mrvíť a pošepkávali si, že tej babe cez prestávku tak vynadáme, že... Nedalo mi a skúsila som to vybaľiť počas prestávky ja. Nie vynadať jej, ale požiadať o to, aby so svojím mobilom už nemanipulovala, pretože prinajmenšom mňa to veľmi ruší. Pani nechcela veriť vlastným ušiam, že si ju niekto vôbec dovoľí upozorňovať na jej správanie. Argumentovala tým, že svetlo z mobilu nemôže nikoho rušiť a že všade na svete je to akceptované (čo nie je ani náhodou pravda). Ja som však trvala na svojom. Bez zvýšenia hlasu. Po prestávke okolo sediacej diváčky s potešením konštatovali: ako dobre, že tá baba s tým svojím mobilom odišla! Konečne nás nebude vyrušovať! My sme to zvládli. Ona nie. Aj to je o slušnosti.

Tolko na úvod k morálke a dobru na každý deň. Obe si budeme v PN vsímať aj naďalej – a veríme, že svojimi príbehmi, skúsenosťami a radami nám v tom pomôžete aj vy, milí Petržalčania

Gaba Belanová

## Želám pekný deň!

*Možno ste si všimli, že čoraz častejšie sa lúčime s predavačkou, úradníkom, susedou či kamarátom slovami – želám pekný deň. A potom si počas celého „toho pekného dňa“ nevšimne nič, čo by človeka potešilo. A nie je to len tým, že z médií a úst politikov (a následne aj predavačky, úradníka, suseda...) znie pretlak kritiky, podozrievaní, zlých predpovedí a katastrof. Smiech, spokojná tvár a objatie prestávajú byť predajným artiklom – z rôznych príčin.*

*Dnes som pred vchodom do Technopolu stála vedľa cudzieho starého pána, ktorý, tak ako ja, na niekoho čakal. Podupkávali sme v zime a žmurkli cez kostrbaté lúče slnka na zamrznuté Chorvátske rameno. Po chodníku kráčala dvojica mladých ľudí. Držali sa za ruky, pred nimi poskakoval chlapček. Keď odbehol zo päť metrov, otočil sa a behom skočil do náručia muža. Smiali sa a vrteli...*

*Pán sa otočil ku mne, usmial sa a povedal: Taký pekný deň! Ako chleba!*

*Jeho prirovnanie sa mi páčilo. Bolo jednoduché a úprimné. Nájdete aj vy niečo pekné, čo vám spríjemnilo deň a urobilo ho pekným? Ak áno, napíšte nám na petrzalskenoviny@gmail.com, aby si aj iní mohli odhrýznúť z toho krajca dobrého chleba. (gb)*

## Kto zomrie v Extasy show?

Sociálny systém zlyháva, ľudia sa neustále dožívajú vyššieho veku a mladá generácia sa o nich nedokáže postarať. Táto situácia sa stane námetom pre televíznu reality show s priliehavým názvom Extasy show.

Tragikomédia z pera súčasnej rakúskej dramatičky Constanze Dennig, ktorú uvádza Divadlo Aréna, je príbehom o starých ľuďoch v dnešnom krutom a nemilosrdnom svete. Na pozadí krásnej a nablýskanej televíznej show sledujeme osudy piatich postáv, ktoré v roku 2047 dosiahnu vysoký dôchodcovský vek.

Ľudia z rôznych sociálnych vrstiev, no najmä so svojším prístupom k životu, sa stretávajú tesne pred živým vysielaním v zákulisí a postupne odhaľujú svoje osudy, sny, túžby a nádeje, na naplnenie ktorých im už neostáva veľa času. Jedine, ak by dosiahli v teste výnimočne dobré výsledky. Groteskné situácie nám približujú život starých ľudí, ktorí zažili viac ako si mnohí myslíme, alebo ako si oni sami pamätajú.

V dnešnom vydaní Extasy Show privítame päť súťažiacich, čakajúcich na výsledok. Ten, kto v teste nedosiahne potrebný počet bodov mieri rovno na párty, kde ho už čaká otrávené prosecco a pesnička na želanie. Kto si pred-

ži svoj život o ďalší rok a kto nás bude musieť opustiť?

Po úspešných inscenáciách ako Closer (Na dotyk), Írska kľiatba a Vibrator-Play si reži-

sér Juraj Bielik vybral titul, ktorého dej sa síce odohráva v ďalekej budúcnosti, ale téma je viac ako aktuálna a dotýka sa nás všetkých. Účinkujú: Michal Ďuriš, Zuzana Frenglová, Jozef Pročko, Zuzana Skopálová, Tiana Kulišková, Dušan Cinokta, Petra Blesáková a Ján Tribula.

(upr)



### Hlasujte za detské ihrisko!

Aj tento rok je spustený projekt Zihadielko, ktorý ponúka výstavbu detského ihriska.

S touto aktivitou už tradične prichádza známy obchodný reťazec a tento rok postaví 10 detských ihrísk. Kde? O tom rozhodujú obyvatelia miest a veľkých sídlisk v internetovom hlasovaní. Je tu šanca aj pre nás, Petržalčanov, využiť peniaze niekoho iného na dobrú vec, pre naše deti. Stačí len kliknúť na [www.zihadielko.lidl.sk](http://www.zihadielko.lidl.sk).

(red)

**FOTOGRAFOVANIE**  
0905 623 012 • [fotograf-svadba.sk](http://fotograf-svadba.sk)

fotoateliér v Bratislave  
svadby • deti • oslavy

PETRŽALSKÉ NOVINY  
nájdete nás aj na facebooku!



Tešíme sa na vaše  
podnety,  
návrhy, reakcie

email:  
[petrzalskenoviny@gmail.com](mailto:petrzalskenoviny@gmail.com)



**Ženská homeopatická  
poradňa**

Mgr. Baumannová SAKHom  
Kremnická 2009/26  
Centrum ACK1 Petržalka  
mobil: 0940333013  
[bronabaumann@gmail.com](mailto:bronabaumann@gmail.com)

**FRIVAN** **VÝMENA**  
stúpačkových rozvodov  
kanalizácie, vody a plynu  
v bytových domoch

Realizácia 13 bytov nad sebou za 1 deň!



FRIVAN, s.r.o., Komenského 28, 083 01 Sabinov, tel.: 0915 919 000

<http://www.frivan.sk/>

**EUROSTAV  
SLOVAKIA**

1. mája 65  
014 01 Bytča  
tel.: 041/5522234

Realizujeme komplexnú obnovu budov  
s cieľom znížiť ich energetickú náročnosť.

- zlepšenie technického stavu budovy,
- zníženie prevádzkových nákladov,
- predĺženie životnosti budovy,
- zvýšenie trhovej hodnoty

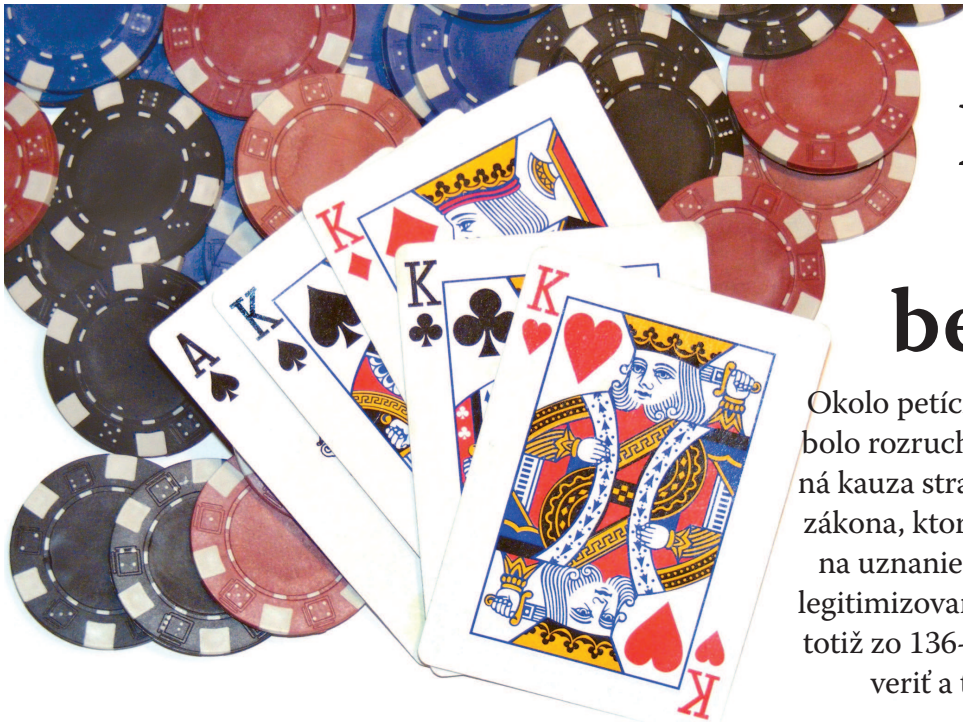


Máme mnohoročné skúsenosti, odbornú spôsobilosť, licencie.  
V rámci komplexnej obnovy Vám ponúkame tieto služby:

- návrh vhodných technických riešení,
- vypracovanie projektovej dokumentácie, príprava podkladov pre stavebné konanie,
- Statické posúdenie objektu,
- energetický audit domu,
- odstránenie systémových porúch bytového domu,
- sanácia obvodového plášťa ešte pred zateplením,
- samotné zateplenie obvodového plášťa,
- sanácia balkónov a lodžii vrátane opravy/výmeny zábradlí, hydroizolácie a dlažby,
- rekonštrukciu a zateplenie strechy,
- výmenu otvorových konštrukcií – okien a dverí (vstupné brány),
- vyregulovanie/doregulovanie vykurovacej sústavy,
- úpravu interiérov – obklady, dlažby, malby, nátery,
- originálne farebné riešenie,
- poradenstvo v oblasti financovania obnovy domu,
- energetická certifikácia,
- záručný aj pozáručný servis

Kancelária:  
Toryská 7  
821 07 Bratislava  
tel.: 0911 090 516

[info@eurostav-slovakia.sk](mailto:info@eurostav-slovakia.sk) • [www.zatepli-to.sk](http://www.zatepli-to.sk)



# Bude Bratislava aj reálne bez hazardu?

Okolo petície za Bratislavu bez hazardných hier bolo rozruchu až-až. Najskôr dodnes neobjasnená kauza stratených hárkov, potom rýchla zmena zákona, ktorá znížila kvórum hlasov potrebných na uznanie petície proti hazardu. Tá umožnila legitimizovanie petície s 98-tisíc podpismi. Toľko totiž zo 136-tisíc pôvodných podpisov stihli preveriť a teda toľko ich je právoplatných.

Petícia rozdelila Bratislavu na tých, ktorí majú pred očami červené súkno, len čo sa povie slovo hazard, nevidia, nepočujú, predkladajú rôzne analýzy, nie sú ochotní pozrieť sa napravo ani naľavo. Na druhej strane (samozrejme, okrem zarytých gamblerov a majiteľov herní) stoja tí, ktorým sa tiež nepáči množstvo herní, čo v Bratislave máme, ale zvažujú všetky pre a proti, dohliadajú dôsledky totálneho zákazu hazardu, vidia možnosti prijateľného kompromisu v regulácii hazardu. Podľa nich je lepšie mať hazard pod kontrolou.

Podme sa teda pozrieť na to, čo môže reálne nastať.



## Prohibícia

História nás učí, že každá prohibícia sa skončila fiaskom. Spomeňme si napr. na totálny zákaz alkoholu v Amerike. Čierne pálenice, čierny predaj, viac alkoholikov, žiadne peniaze do štátnej kasy, len viac ziskov pre tých, ktorí s alkoholom kšeftovali.

Ale – skúsenosti v Európe (a celkom nedávne) máme aj z oblasti hazardu. Napr. v Taliansku po troch rokoch, čo bol hazard celoštátne zakázaný, ho museli opäť zlegalizovať. Práve preto, že čiernych herní pribúdalo, štát bol chudobnejší, kriminalita kvôli čiernym herniam vzrastala, dokonca aj počet tých, ktorí do nelegálnych herní chodili utrúcať

svoje peniaze. Spýtajte sa aj v českých mestách, kde petície hazard celoplošne zakázali.

Podobnú skúsenosť majú aj Poliáci. Po extrémnom priškrtení možností zahrať si v legálnych herniach sa začali množiť miesta, kde sa dalo hrať na tzv. kvízomatoch, čo síce vyzeralo ako previerka vedomostí, ale v skutočnosti išlo len o hazard, len v inom, ľúbivom šate. A navyše, pre majiteľov to bola podstatne lacnejšia alternatíva oproti klasickým herniam. Akurát štátu sa veľa neušlo...

Poliaci, ale aj Rakúšania legalizujú a regulujú hazard v kasínach. Noblesných, kam sa nikto sociálne odkázaný nedostane, kde je vlastne aj nulová kriminalita. Takúto šancu mala aj Bratislava. Sústrediť hazard do jedného mega kasína, dostať ho zo sídlisk a z centra mesta, mať ho pod kontrolou a mať z neho aj peniaze v mestskej kase.

Žreby, loto, stávkovanie  
Kto si myslí, že zatvorením herní (mimochodom, väčšina z nich svojím vybavením, službami a úrovňou pripomína skôr noblesné kasína, než ponuré, zafajčené herne z dávnych čias), vymizne hazard úplne a z patologických gamblerov sa stanú vzorní občania, ktorí svoje peniaze míňajú len na zmysluplné veci, je na omyle. Legálny hazard totiž zostane. Veď za čo iné môžeme označiť hry ako Loto, Keno, predaj stieracích žrebov,

ktoré už dávno nestoja euro ani dve? Tí, čo tipujú, vedia, koľko peňazí sa dá investovať do vidiny miliónovej výhry... Aj športové stávkovanie je svojím spôsobom hazard, akokoľvek sa jednotlivým športom rozumieme. A o ostatných stávkach (napr. na to, kto vyhrá voľby v Amerike či majstrovstvá sveta v hokeji) ani nehovoriac.

Argumentom za takýto druh hazardu môže byť, že zisky z neho nejú do súkromných vreciek, ale na charitu (napr. stieracie žreby) alebo na podporu športu (Loto, Keno a pod.). Prečo je ale potom slovenský šport taký podvyživený? Že by bolo tých, ktorí míňajú peniaze na stávkovanie tak málo? Ak teda už nebudú herne, azda sa zvýšia zisky Tiposu a šport bude zažívať zlaté časy...



## Zlaté časy internetu

Zatiaľ čo sa odporcovia hazardu bijú do prs, že sa postarajú, aby herne vymizli z povrchu zemskeho, majitelia internetových portálov, na ktorých sa hazardné hry hrajú, si mädlia ruky. Opäť sa im totiž zvyšujú zisky.

Na internete totiž nikto nezistí, či hráč má 15, 18 alebo 60 rokov. Stačí, ak má po ruke nejakú kreditku a na nej peniaze. Takéto portály ponúkajú množstvo bonusov, aby nalákali viac a viac hráčov, čo si „kamenné“ herne čas-

to nemôžu dovoliť. Okrem toho mnoho prevádzkovateľov neplatí dane žiadne, prípadne len minimálne. Aj pri dnešnej technike sa totiž internetový hazard a stávkovanie dá kontrolovať len do veľmi obmedzenej miery. Aj preto sa tak darí „čiernym“ internetovým herniam.



## Obmedzenie podnikania

V neposlednom rade je otázne, či sa zakázaním herní neporušuje zákon o slobodnom podnikaní. Keďže tento druh podnikania nie je zakázaný, mal by mať rovnaké podmienky ako iné druhy. Zostaňme takpovediac v rovnakých vodách. Zoberme si napr. všetky prevádzky, kde sa podáva a predáva alkohol. Alkohol určite nepatrí medzi zanedbateľné závislosti, alkoholikov ani v našom meste nie je málo, aj alkoholici prepíjajú všetky rodinné peniaze, navyše mnohí sú agresívni, ničia svoje rodiny nielen finančne, ale aj fyzic-

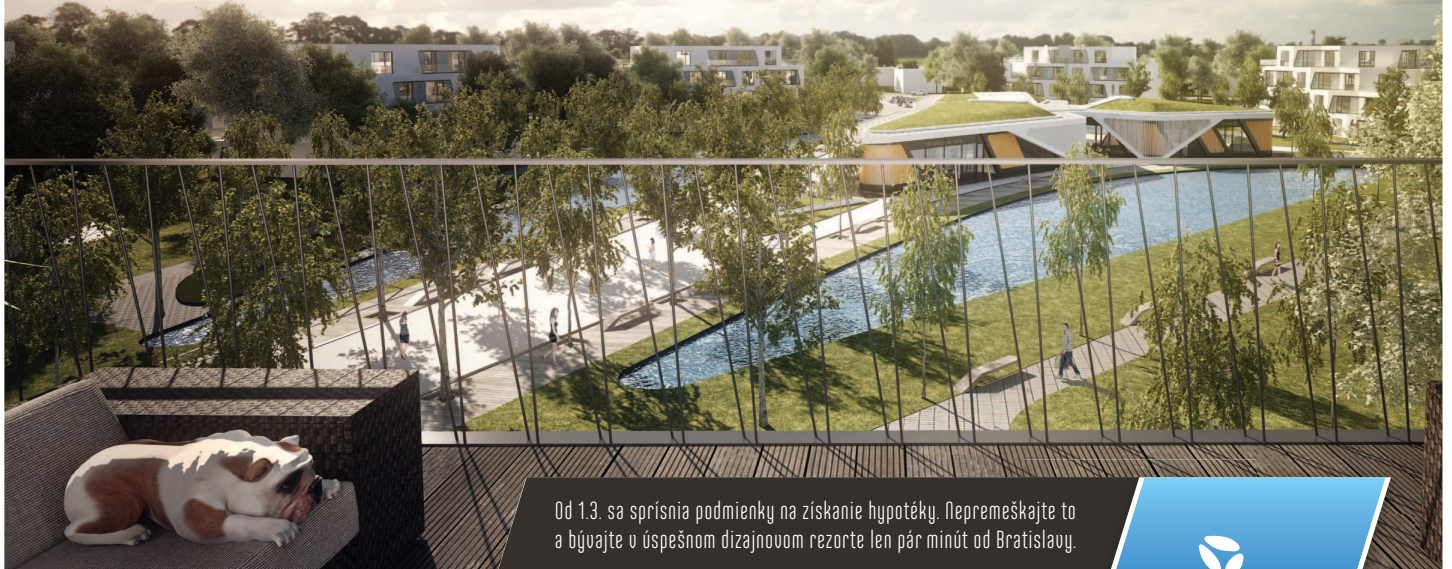
ky. A o „krčmu“ len v Petržalke zakopnete na každom kroku. Napríklad na ceste po terase Víglašská – Beňadická je ich šesť. Povolenie na ich prevádzku má svoje pravidlá, občas sa niekto sťažuje na hluk, opilecké hádky a prípadne aj bitky (žiadna podobná sťažnosť na miestny úrad či na políciu kvôli herní neprišla), ale aj keď sa to skončí nejakou pokutou, všetci nejakou tolerujeme, že to ku „krčmovému“ koloritu nejakou patrí a nikto nespisuje žiadnu petíciu za celoplošný zákaz podávania alkoholu.

Mestskí poslanci budú 16. februára rozhodovať, ako s petíciou za úplný zákaz hazardných hier (rozumej v tomto prípade zákaz kamenných herní a kasín) definitívne naložia. Či sa vydajú len populistickou cestou (veď sa blížila župné voľby) bez ohľadu na dôsledky, alebo do svojho rozhodovania zapoja aj zdravý sedliacki rozum.

Silvia Faková  
foto: archív



# BÝVANIE AKO NA DOVOLENKE



Od 1.3. sa sprísnia podmienky na získanie hypotéky. Nepremeškajte to a bývajte v úspešnom dizajnovom rezorte len pár minút od Bratislavy.

**TRI VODY**  
MALINOVO

trivodymalinovo.sk

- ☑ predajňa Billa v prevádzke
- ☑ detské ihrisko dokončené
- ☑ ihrisko na pétanque vo výstavbe
- ☑ ďalšie športoviská vo výstavbe
- ☑ polyfunkcia vo výstavbe
- ☑ jazerá s prírodnou filtráciou vo výstavbe
- ☑ kúpanie a relax pri vode už toto leto
- ☑ hotové byty ihneď k dispozícii



Innovation that excites

## ELEKTRIZUJÚCA PONUKA

OD NAJVÄČŠIEHO PREDAJCU ELEKTROMOBILOV NA SLOVENSKU

**NEVÁHAJTE!**  
MOŽNOSŤ VYUŽITIA ŠTÁTNEJ  
PODPORY PLATÍ LEN  
DO VYČERPANIA FINANCIÍ  
Z DOTAČNÉHO PROGRAMU



**AUTO-IMPEX**  
máme spoločnú cestu

- Rožňavská 28/A, 821 04 Bratislava
- Trstínska 28, 917 01 Trnava

infolinka: 0800 700 500, [www.auto-impex.sk](http://www.auto-impex.sk)

TERAZ S PODPOROU  
**7000€\***

NISSAN LEAF  
S DOJAZDOM AŽ  
**250 km**

\*Použitá fotografie sú ilustračné. Informácie a skutočnosti uvedené v tejto reklame slúžia výlučne na informačné účely a nie sú považované za súčasť zmluvného návrhu. Spotreba energie 150 Wh/km, množstvo emisií CO<sub>2</sub> 0g/km. \*Podpora pozostáva z príspevku vo výške 5.000,00 EUR poskytovaného v rámci celoštátnej podpory vyhlásenej MH SR a ZAP SR z prostriedkov Recyklačného fondu a zľavy vo výške 2.000,00 EUR poskytovanej spoločnosťou Nissan. Príspevok je určený pre fyzické a právnické osoby ako vlastníkov nových vozidiel Nissan LEAF alebo e-NV200, ktorých vozidlo bolo zaregistrované do evidencie motorových vozidiel vedenej Ministerstvom vnútra SR medzi 11. 11. 2016 až 31.12.2017. Poskytovanie príspevku je limitované do vyčerpania finančných prostriedkov poskytovaných Recyklačným fondom na tento účel. Príspevok bude vlastníkov vozidla Nissan LEAF alebo e-NV200 vyplatený v nasledovných častiach (i) prvá časť príspevku vo výške 2.000,00 EUR bude vlastníkov vozidla vyplatená na základe žiadosti o poskytnutie príspevku a po zaregistrovaní nového vozidla do evidencie motorových vozidiel a priradení evidenčného čísla; (ii) druhá časť príspevku vo výške 1.500,00 EUR bude vlastníkov vozidla vyplatená nasledujúci kalendárny mesiac po uplynutí prvého roku registrácie vozidla v Slovenskej republike; (iii) tretia časť príspevku vo výške 1.500,00 EUR bude vlastníkov vozidla vyplatená nasledujúci kalendárny mesiac po uplynutí druhého roku registrácie vozidla v Slovenskej republike. Zľava vo výške 2.000,00 EUR sa vzťahuje na zmluvy uzavreté od 01. 12.2016 do 31.12.2017. Zľava je viazaná na poskytnutie príspevku od Recyklačného fondu. Pre viac informácií sa obráťte na autorizovaných predajcov vozidiel Nissan alebo navštívte [www.nissan.sk](http://www.nissan.sk) a [http://www.zapssr.sk/podpora-elektrických-vozidiel/zakladne-informacie-a-postup/#bxe\\_green\\_line](http://www.zapssr.sk/podpora-elektrických-vozidiel/zakladne-informacie-a-postup/#bxe_green_line). \*\*Kompletné informácie o prísľuboch spoločnosti Nissan, vrátane podmienok, za ktorých sa uplatnia, nájdete v našich Všeobecných obchodných podmienkach dostupných na internetovej stránke <https://www.nissan.sk/SK/SK/YouPlus/customer-promise.html> alebo u autorizovaných predajcov/servisoch Nissan.

**PRÁZDNINOVÉ  
DIELNIČKY**

20. – 24. februára

denne od 10.00 do 12.00 h.

**Tvorivá dielňa** v CC Centre pre všetky deti od 5 rokov, ktoré si chcú užiť veselé prázdniny, otestovať si svoju tvorivosť a zručnosť alebo aj nájsť nových kamarátov. Vstupné 2 €.



**Prvých 100 detí má 90 minútový voľný vstup do petržalskej plavárne. Každý, pre rodičov pracovný deň prázdnin (20. - 24. 2.), si môže až 100 detí užiť pobyt v novej plavárni úplne zdarma.**

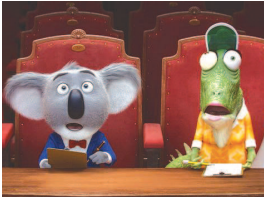
**KINO PRE DETI  
SPIEVAJ**

19. 2. o 16.00 h.

V ARTKINE  
ZA ZRKADLOM

Podnikavý chlapík Buster Moon má poslednú šancu zachrániť divadlo, ktoré zdedil po svojom otcovi. Všetko stavia na jednu kartu - na veľkolepú talentovú speváčku súťaž, akú svet ešte nevidel. A rovnako ako je pestré zloženie zvieracích súťažiacich, je pestrý aj ich repertoár, ktorý sa rozpína od Franka Sinatra až po Lady Gaga.

Vstupné 4 €.

**Nuda nebude ani v knižnici****FURDEKOVA 1**

- Riešenie hlavolamov, hádzanie a kvízov (10.00 h)
- Zahrajme sa v knižnici – hranie spoločenských hier (14.00 h)
- Večerníček naživo – pondelok a štvrtok (17.00 h)

**TURNIANSKA 10**

- Fašiangové dielničky
- Zahrajme sa v knižnici – hranie spoločenských hier
- Bábkové divadielko

**VAVILOVOVA 24**

- Prázdninové dielničky
- Zahrajme sa v knižnici
- Hádzanie hádaniek

**PROKOFIEVOVA 5**

- Zahrajme sa v knižnici – hranie spoločenských hier
- Večerníček naživo (po-pia)
- Všakovaké veci, pondelok Karaoke, utorok Hávedník zo života hmyzu, streda výroba origami, štvrtok premietanie Cesty do praveku, piatok Európske pexeso

**VYŠEHRADSKÁ 27**

- Čítanie a maľovanie – rozprávka o krtkovi a jeho kamarátoch, ktoré si môžu deti nakresliť
- Divadielko
- Vymaľovanie – čarovanie s farbičkami

**ROZPRÁVKOVÉ LEPORELO  
AKO VYSTRAŠIŠ STRAŠIDLO**

Detské divadelné predstavenie v podaní divadla MAKILE  
19. februára o 10.00 h v DK Zrkadlový háj.  
Vstupné 2 €.

**Jarný BENI camp  
denný tábor na ZŠ Tupolevova**

**X-Box, lezecká stena, šerm, street dance, bowling**  
Ak bude sneh: **sánkovačka, snow art sprejovačka, bobovačka a stavanie iglu** (ak nám nebude počasie priat, pôjdeme na **KLZISKO** alebo **PLAVÁREŇ**)

Športové tréningy, ktoré budú zaujímať hlavne chalanov: **florbal, futbal, judo, šerm, parkour, atletika, kin ball, lezenie, ping-pong, airsoft turnaj, nerf súboj.**

Dievčatá sa môžu zapojiť do tanečných tréningov: **street dance, latino, disco, gymnastika, kin ball a karaoke.**

termín: 20. 2. – 24. 2. 2017

časy: každý deň 7:30 – 17:00 h.

vek: 7-15 rokov

cena: 119 €

V cene: **herne, telocvičňa, judo telocvičňa, tanečná sála, posilňovňa, vstupy, obedy, pitný režim, ovocie a sladkosť.**

**Testovali sme Kulturáčik**

Každý rok hľadáme nejaký vhodný priestor, kde by sme si spoločne posedeli, aj sa dobre najedli a neminuli pritom veľa peňazí. Býva to celkom problém, lebo naše seniorské Denné centrum na Vyšehradskej má až 80 členov. Dozvedeli sme sa, že presne to, čo potrebujeme, ponúka Kulturáčik, ktorý vznikol v priestoroch Bytového podniku na Haanovej, a vojde sa tam až stovka ľudí. Majiteľ, Roman Kundrák, vtedy len začínal, preto nás aj sám obsluhoval, aby sa presvedčil, či je všetko v poriadku.

Musím povedať, že sme boli na výsosť spokojní. Bolo nás 65, čakali nás krásne prestreté stoly a výborné jedlo. Dokonca nebol ani problém pripraviť priestor na vystúpenie nášho speváckeho súboru Melódia.

Odchádzali sme s tým, že sa sem určite vrátíme. A nielen ako denné centrum, ale určite aj vtedy, keď tu budeme chcieť osláviť nejaké jubileum, posedieť si s rodinou, prípadne odporúčime Kulturáčik na svadby, krstiny či kary našim známym.

Navyše sme sa dozvedeli, že Roman Kundrák poskytol tieto priestory zadarmo petržalskej Jednote dôchodcov na pravidelné štvrtkové stretávanie sa.

My, seniori z Vyšehradskej, Romanovi Kundrákovi želáme veľa spokojných zákazníkov.

Ružena Borzová

**PRIESTOR PRE VAŠE FIREMNÉ AJ SÚKROMNÉ  
AKCIE ZA ROZUMNÉ CENY.**

súkromné oslavy • narodeniny • krstiny • rozlúčky so slobodou  
svadby • jubileá • kary • semináre • školenia • konferencie  
workshopy • turnaje • burzy • stretávky

Uľahčíme vám organizáciu, zabezpečíme aj doplnkové služby a zaručíme, že pre všetkých zúčastnených to bude príjemný zážitok.

Kulturáčik má kapacitu do 100 osôb.



## Z cudzieho (slova) krv netečie?

S cudzími slovami je to ako s cudzími manželkami. Pri laškovani s nimi si človek musí dávať sakramentálny pozor. Aj tá najmenšia chybička sa totiž bleskovo môže zmeniť na veľkú hanbu.

Uvediem príklad. Takpovediac rozbehový. Pretože to slovo nepociťujeme ako cudzie. Nedávno v istej dedine čapli podvodníka, ktorý sa tváril, že odpisuje stav plynomerov. Domáca pani ho odhalila jednoducho. Na hrudi mal totiž cedulku s nápisom PLINÁRI. Ten určite ani len nechyrol, že nejaké cudzie slová vôbec existujú.

Pri obyčajnom slove reklamácia sa mnohým zježia chlpy. Už len z predstavy, čo za tortúra sa za ním skrýva. Hoci je to bežná žiadosť o nápravu.

Čokoľvek. To si myslí väčšina, nie však všetci.

Už viac ráz som si vypočul tvrdenie, že v televízii niečo reklamovali. Najskôr som nechápal, čo v televízii mohli reklamovať. Nekvalitný program? Vraj autá, domáce spotrebiče a tak. Až potom som pochopil, že tým výrobkom robili reklamu. A nielen to. Oni ich aj kamerovali. Čiže snímali kamerou. V zopár prípadoch som sa veci snažil uviesť na pravú mieru. Ale výsledok bol mizerný.

Zájdime však na vyššie

poschodia. V istej televíznej relácii politického charakteru sa poslanec parlamentnej strany dopustil pozoruhodnej myšlienky. Vraj sa na veci máme pozerat' cez prizmu nášho pohľadu. Verím, že pán poslanec časom zistí, čo prizma je. Aj v prenesenom význame. Odporúčam aspoň internet.

Mimochodom, ani ja nie som až taký veľký znalec všetkého možného. V ranej mladosti som si istý čas napríklad myslel, že kolaborant je človek spolupracujúci s nejakým laboratóriom. Našťastie, istý dobrý učiteľ ma naučil ako správne listovať k múdrych knihách, a tak som zavčasu zistil, že kolaborant je síce platný spolupracovník, ale v živote je lepšie vyhnúť sa mu.

Vráťme sa však k elite nášho národa. Funkčne ešte vyššie postavený poslanec sa tiež v TV relácii zapletol so slovom nihilista. Čiže, zjednodušene povedané, človek neuznávajúci žiadne hodnoty. Rozohnil sa tak, že v istom momente tvrdil skoro pravý opak. Po upozornení, že tára, reagoval vecne. Vraj sa trochu zamotal preto, lebo niekoľko

spolodiskutujúcich mu spôsobuje stres. Taká argumentácia je úplne v poriadku. V 2. B základnej školy.

Podľa Starého zákona sa Boh Satanovi chválil tým, aký je Jób zbožný človek. Satan tvrdil, že nie je ťažké byť zbožný, ak sa darí a požiadal ho, aby Jób mohol vyskúšať. Posol najskôr Jóbovi priniesol správu, že mu ukradli stádo volov, neskôr tiav, potom správu o veľkom požiari a napokon o smrti všetkých jeho synov. Jób sa však nikdy nerúhal a tak Satan priznal prehru. Hoci všetko sa napokon na dobré obrátilo, od tých čias je takzvaná Jóbova zvesť, či jóbovka, niečo, čo označuje zlú správu všeobecne.

V redakcii sme mali kolegu Ivana V., odborníka na cyklistiku. Ten sa raz zúčastnil na významných pretekoch. Po ceste sa novinári zdržali a do cieľa prišli oneskorene. Ivan o tom poslal správu. Citujem: Prišli sme do cieľa a dozvedeli sa Jóbovu zvesť. Sme prví! Chvíľu sme ho volali Jób.

P. S. Nedávno istý minister rázne všeličo rozkázal a zatiaľ. Na otázku redaktora, prečo sa tak rozhodol, odpovedal pekne po slovensky. S jedovitým, imperátorským výrazom v tvári: Lebo som sa tak rozhodol.

Strápnit' sa dá všelijako, nielen použitím cudzích slov.

Oskar Král

► Pokračovanie z 1. strany



### Operený skvost „priletí“ do Petržalky

Dozvie sa tiež, aké celosvetové úspechy svojím výskumom a objavmi dosiahli a aké sú možnosti aj petržalských žiakov v tejto práci pokračovať. Gestorom najvyššej úrovne prednášajúcich odborníkov nie je nikto iný ako najväčšia slovenská vedecká inštitúcia, Slovenská akadémia vied. Projekt Petržalskej super školy sa počas piatich rokov stal takým úspešným v rámci popularizácie vedy, že ho skúšobne začali preberať aj ostatné bratislavské mestské časti ako aj ďalšie obce a mestá na Slovensku.

Text a foto: (mp)



### Rekordy na plavárni

Služby, aké ponúka petržalská plaváreň, lákajú čoraz viac návštevníkov. Počas víkendov láme jeden rekord za druhým.

V sobotu aj v nedeľu sem príde vyše 900 ľudí. Super ale je, že napriek tomuto vysokému číslu sa ľudia v bazénoch „netlačia“, sú v priestoroch plavárne rozptýlení tak, že človek nemá pocit preplnenia a tým aj menšieho komfortu. Návštevníci plavárne oceňujú, že už funguje bufet, kde si naozaj vyberie každý občerstvenie podľa svojho gusta. Prijemným bonusom je aj fakt, že ak si aj v bufete posedíte, neskráti vám to čas na plávanie, ktorý ste si kúpili. Konzumácia vám pridá 20 minút navyše.

Petržalská plaváreň stále monitoruje podnety jej návštevníkov a zlepšuje svoje služby. Okrem toho prichádza aj s vlastnými aktivitami. Tá najväčšia, do ktorej sa budú môcť zapojiť všetci Petržalčania, nás čaká v máji. Zatiaľ je to ale prekvapenie.

THE

# DIRE STRAITS

EXPERIENCE

HLAVNÝ PARTNER:

30. 03. 2017

o 19.00

# BRATISLAVA

Predpredaj vstupeniek:

# Iný svet je možný

napísala Aňa Ostrihoňová po jednej prechádzke Madridom. Veľmi sa mi to zapáčilo, lebo zvyčajne sa stretávam najmä u mladších ročníkov s úplne odlišným hodnotením: aké je všetko nanič, ako sa nič nedá a v akom nemožnom svete žijeme...

Aňa Ostrihoňová je mladá, šikovná, talentovaná a najmä inšpiratívna. Prekladá z angličtiny, francúzštiny a nemčiny, v roku 2011 založila vydavateľstvo INAQUE, ktoré nadviazalo na internetový magazín Inaque.sk a venuje sa najmä prekladovej literatúre. Zodpovedá za výber titulov v troch edíciách (Short, La Pomme a Pandora). Študovala na Univerzite Karlovej v Prahe, v Nitre získala doktorát, ale počas vysokej školy si pozrela USA a po jej skončení vybehla do sveta. Ako prekladateľka pracovala pre Európsku komisiu a Európsky parlament.



**Pre mnohých závrtná kariéra – nezatočila sa ti z jej hlava?**

■ Nikdy som sa na to nepozerala takto spätne. V čase, keď sa to všetko dialo, som bola jednou z mnohých – nebola som v tom sama, a tak som si v tej skupine ľudí stále nahami pevne na zemi.

**Mimochodom, ako si sa do toho Luxemburska a k práci prekladateľky pre Európsku komisiu a Európsky parlament prepracovala?**

■ Mojím prvým zamestnaním bola práca redaktorky v Centrálnnej prekladateľskej jednotke na Úrade vlády. Bolo to koncom roku 2003 a prirodzene sme sa takmer všetci prihlásili na výberové konania, keďže naše pracovné miesta v krajine prístupnejšej k EÚ zanikli a zmenili sa na miesta v inštitúciách v Luxemburgu a Bruseli, ktoré má každá členská krajina. Tí, čo konkurzom prešli, začali pracovať v Európskej komisii a niektorí sú tam dodnes.

**Pôsobila si tam sedem rokov, mala si dobrú prácu,**

**(nešla si do zahraničia „umývať zadky“, resp. robiť prácu, ktorú by domáci nerobili). Čo ťa priviedlo späť na Slovensko?**

■ To keby som vedela! Myslí, že pôvodne som si chcela len oddýchnuť od prekladania, možno trochu písať nejakú publicistiku v slovenčine, prípadne pracovať pre rozhlas, ktorý ma od školy vždy veľmi lákal, a potom sa vrátiť. Život to však zariadil inak a ja sa z toho teším.

**Založila si vydavateľstvo Inaque – kto ťa inšpiroval? A kde si vzala odvahu na takýto riskantný podnik?**

■ Tiež si myslím, že som nadtým veľmi neuvažovala. Pôvodne som vo vydavateľstve chcela pracovať ako radová redaktorka, lektorka prípadne prekladateľka (stále som si myslela, že prekladať už nechcem) a tak to aj niekoľko mesiacov bolo. A potom som jedného dňa nemala na výber a založila som si vlastné vydavateľstvo. Niečo som vedela, niečo som sa učila za pochodu a porobila som aj dosť chýb, ktoré však, na-

šťastie, nemali katastrofálne následky. Keby som si to prečítala v knihách o vydávaní, prípadne v biznis príručkách, možno by som si to tak dobre nezapamätala, ale dnes už ten rozdiel neviem posúdiť.

**Vydavateľstvo Inaque, ale aj ľudia, ktorými sa obklopuješ, mi pripomínajú slávne literárne salóny, v ktorých sa stretávali umelci v Paríži. Ty si taká Gertrúda Steínová. Kde sa to vzalo v dievčati z Oravy?**

■ Možno predbehnem otázku, ale mám pocit, že práve preto, že som z Oravy, že som žena, sa musím „vo veľkom svete“ snažiť o čosi viac. Poskytuje mi to úžasnú možnosť stretávať sa s ľuďmi a zažívať ich takých, akí naozaj sú, keď o mne nič nevedia, nie sú zafarbení predsudkami – pozitívnymi či negatívnymi. Kate Bolick v knihe Jej vlastný život o tom píše, keď si spomína na svoje začiatky v New Yorku – áno, mladí ľudia z veľkých miest mali od detstva oveľa viac príležitostí, ale zároveň majú pocit, že na pracovné mies-

ta, miesto „tam hore“ majú prirodzený dedičný nárok, operujú priezviskami svojich rodičov a spolužiakov zo škôlky a obyčajne vyčkáajú, ale ľudia z malých miest „bez minulosti“ majú akýsi silnejší pud sebazáchovy, ktorý „pôvodným obyvateľom“ môže pripomínať „dravosť či neprimerané ambície“. Navyše, prišielci naozaj netušia, komu a ako zabrali nejaké miesto.

Viem sa s tým stotožniť, pretože to, čo sa iným môže zdať ako cieľavedomosť, je len absolútna istota, že sa nemám na koho spoľahnúť, že kašu, čo som si navarila, si musím pekne zjesť.

Mám pocit, že aj ľudia, ktorými sa obklopujem, moji priatelia, sú ľuďmi, ktorí do väčšej či menšej miery poznajú pocit absolútnej samoty a „neviditeľnosti“, a tak sa z úspechov prirodzene tešia a zamrzí ich neprajnosť, ale vedia, že je to len obal, pozlátka, na ktorej až tak veľmi nezáleží. Ako hovorí Erica Jongová – psy a ľudia, čo si zažili dno, sú nejakí milší. A aj ja mám slabosť pre túlavé psy.

**Vlastne – z Oravy bol aj veľmi mondénny bard Theo Herkel Florin. Dokázal oslniť Paríž a priniesť aj na Slovensko trochu z jeho lesku...**

■ Thea Florina mám veľmi rada, a nielen preto, že som časy na gymnáziu strávila v kaviarni U poeta, ktorá bola v Kubíne v hospodárskych stavoch jeho kúrie. Myslím, že ako väčšina ľudí z Oravy vedel, že „život sa žije“ a aby sme si ho trochu spríjemnili,

bol bohom z povolania a ani v Paríži či vo Washingtone sa veľmi konvenčne nesprával.

**V tvojej glose o Madride (napísanej pre RTVS) som sa pousmiala jemnému sarkazmu na adresu bratislavských malomeštiakov, „pravých Bratislavčanov“, kým prišielci sú len takí... Máš zmysel pre humor, vedie ťa aj pri výbere kníh na preklad?**

■ Dúfam, že áno. Niekedy ma však zarazí, keď sa stretnem s reakciou čitateľa či čitateľky, ktorí berú satiru či humor, alebo len fikciu ako reportáž. Netreba brať všetko tak veľmi vážne.

**Vďaka tvojmu prekladu vyšli na Slovensku knihy Tessy Hadley, Aleksandara Hemona, Jamie Quatro či Zadie Smith, (preklady z angličtiny) z francúzštiny eseje Michela Houellebecqa, romány Andreia Makina či Christine Angot. Z nemčiny si preložila dve novely Roberta Musila Naplnenie lásky, teraz je na knižných pultoch Tvoj preklad L. Berlin Manuál pre upratovačky. Ktorú z tých kníh by si odporučila Petržalčanom? A prečo?**

■ Z vymenovaných kníh mám rada každú jednu z rôznych dôvodov, no skutočným objavom je pre mňa Lucia Berlin a jej poviedková zbierka Manuál pre upratovačky. S humorom a láskavosťou opisuje ľudské slabosti, trápenia ľudí, čo skončili na okraji spoločnosti, či už preto, že sú žena, Indián, upratovačka,

Najbližšími spolupracovníkmi sú moji priatelia, ktorí majú literatúru radi, zaujímajú sa o svet, o to, ako ľudia žijú a premýšľajú inde.

tak sa obklopíme jednoduchou krásou kvetinových záhradiek či úhladne poukladaného dreva na zimu. Samozrejme, aj Dolný Kubín je malomesto ako každé iné, ale keď je človek natoľko iný a inšpiratívny ako Theo Florin a o nejaké dobové spoločenské normy nestojí, ľudia ho príjmu a zabávajú sa s ním a Paríž slúži ako dobré jednoslovné odôvodnenie, navyše

alkoholik alebo len jednoduchého zostarli. Lucia Berlin píše v rytme jazzu a jej príbehy sú melódiou, v ktorých sa spájajú všetky vysoké aj nízke tóny. V spoločnosti, ktorá prikladá toľkú dôležitosť rôznym identitám a individualite a zubami-nechtami sa drží hraníc, ktoré už dávno neexistujú, je ich čítanie naozaj výletom do iného sveta, ktorý je možný.

Okrem toho som veľmi



rada, že vydávam knihy tajomnej talianskej autorky Eleny Ferrante, ktorá dokáže sformulovať život do najpriliehavejších slov, situácií a obrazov. A opäť raz skutočnosť, že sa z jej Neapolskej ságy stal na celom svete bestseller, dokazuje, že všetci sme len ľudia a máme veľmi veľa spoločného.

**Prezrad', s čím sa pri preklade najviac natrápiš?**

■ Najťažšie je nájsť tón, trafiť sa do štýlu a rytmu, tomu sa potom podriaďuje aj výber slov, stavba vety, interpunkcia. Josef Josek nám v škole hovoril, že prvých päťdesiat strán sa vždy po doprekladaní celej knihy prepisuje a som mu vďačná, že nám to priznal a viem, že to je úplne normálne.

**Snažím sa zbytočne nestresovať seba a už vôbec nie iných. Sme len ľudia, robíme chyby a niekedy sa nám úplne obyčajne len nič nechce.**

**A ako zostavuješ edičný plán vydavateľstva Inaque? Kto je tvojím najbližším spolupracovníkom?**

■ Najdôležitejšie sú edície, vďaka nim sa vo vydavateľstve orientujem ja a čitateľkám a čitateľom poskytne pocit continuity, môžu počítať s tým, že toto vydavateľstvo má plán a bude tu aj o pár rokov a vydá aj iné knihy od autorov a autoriek, ktorých si obľúbili. Mám, samozrejme, aj isté limity a potom dávam na akúsi intuíciu, že tomuto autorovi sa u mňa bude dariť alebo nie.

Najbližšími spolupracovníkmi sú moji priatelia, ktorí majú literatúru radi, zaujímajú sa o svet, o to, ako ľudia žijú a premýšľajú inde. Vydávam dvanásť titulov ročne, takže to ešte zvládnem prečítať a vybrať sama, agentky vo vydavateľstvách ma už poznajú a približne vedia, čo mi majú poslať, hoci oveľa radšej na knihu náhodne natrafím, prečítam si ju a až potom hľadám agentúru, ktorá jej autorku či autora zastupuje.

*Si novinárka (píšeš pre Pravdu a RTVS), prekladateľka z francúzštiny, ang-*

*ličtiny, nemčiny, esejistka, editorka a ešte aj maluješ. Aňa – kedy spíš? A čo robíš vo voľnom čase (to už je také úsmevné novinárske klíšé, chápeš...)*

■ Myslím, že taká vyťažena nie som, sú ľudia, ktorí toho stihajú oveľa viac. Ale opäť je to asi len pohľad na vec. Snažím sa život príliš nekúsovať, nedeliť na voľný čas a prácu a všetko tak nejak príjemne do seba zapadá a termíny sa stihajú samé. Samozrejme, už viem, že ak sa na niečo necítim, prípadne vidím, že to nestihnem, tak radšej nič nesľubujem. Čo príde, to riešim a snažím sa zbytočne nestresovať seba a už vôbec nie iných, naozaj za to nič nestojím, sme len ľudia, robíme chyby a niekedy sa nám úplne obyčajne len nič nechce.

**Prechádzali sme sa raz tvojím psíkom Fridou po Horskom parku a vyzožívala si mi neuveriteľný zážitok: predala si byt nejakému chlapíkovi, ktorý sa ti akosi nepozdával, všelijako sa ti vyhrážal. A to si netušila, že o pár dní zastrelí svoju milú... Nerozmýšľala si, že by si ten príbeh spracovala literárne? Alebo inak – odkryješ ešte iné talenty, ktoré v sebe nosíš?**

■ Áno, ten človek ma paradoxne naučil veľmi veľa o mne samej, ale jeho príbeh by bol zaujímavejší možno pre scenaristky policajných seriálov. Nad písaním beletrie som nikdy neuvažovala. Pri prekladaní môže mať človek pocit, že písanie je jednoduché, ale oveľa častejšie si myslím, že je to napísané tak dokonale, že som rada, že sa mi to podarilo aspoň ako-tak priblížiť v slovenčine a všetky spisovateľky, poetky a spisovateľov s úctou obdivujem.

Za Petržalčanov aj iných Bratislavčanov ďakujem za odpovede na otázky a želám nám veľa tvojich kníh.

*Gabriela Rothmayerová  
foto: archiv*

## Náš tip

**Miestna knižnica Petržalka pripravila na február zaujímavé podujatia a do pozornosti vám dávame niekoľko tipov.**

### Petržalka v rokoch 1973 – 1989 II.

**Pobočka Prokofievova 5**, vernisáž výstavy 16. 2. o 16. h.: - Piate pokračovanie cyklu výstav Taká bola Petržalka s názvom Petržalka v rokoch 1973 – 1989 II. pripravila Miestna knižnica Petržalka v spolupráci s Katedrou etnológie a muzeológie FF UK v Bratislave. Prezentované témy: Výstavba sídliska v rokoch 1973 – 1989, Sídlisko Zadunajec, Nákupné zóny, Zdravotníctvo, Školstvo, Kultúrny život, Spolková činnosť na sídlisku, Športové aktivity – pôsobenie miestnych TJ a Trávenie voľného času.

### Nudu u nás nepoznáme

**Pobočky Dudova 2, Furdekova 1, Turnianska 10, Prokofievova 5, Vavilovova 24 - 20. - 24. 2.,** denne vo výpožičných hodinách: Petržalskí školáci, prídte sa zabaviť aj poučiť počas jarných prázdnin na niektorú z obľúbených pobočiek knižnice! Voľný čas si môžete vyplniť ponukou nových kníh všetkých žánrov, súťažou a hraním vedomostných spoločenských hier, tvorivými dielňami, zážitkovým čítaním kníh a podvečerným večerníkom pre najmenších.

### Nasledovatelia vlastných tieňov

**Pobočka Vavilovova - 26. 6. februára o 17. h.:** Pokračovanie cyklu literárno-cestovateľských besied. Rozprávanie cestovateľa Jána Valkoviča o Pakistane, druhej najľudnatejšej moslimskej krajine, s prastarou históriou, plnej tajomstiev. Ján prešiel Pakistanom na bicykli a jeho prednášku doplnia zaujímavé autor-ské fotografie.

### Žabiak a cudzinec

**Pobočka Turnianska 10:** - Podujatie je inšpirované knihou Maxa Velthuijsa Žabiak a cudzinec, ktorá deti jednoduchým spôsobom učí vnímať ľudí s inakosťou. Podujatie je smerované na vnímanie handicapov, jazykovej bariéry a na vnímanie rozdielov a odlišností medzi ľuďmi.

Cez rozprávkový príbeh sa spoločne pokúsime objasniť a pochopiť inakosť, ktorá neznamená zlo, ako aj to, že naše predsudky nemusia byť pravdivé.

Bližšie informácie o podujatí nájdete na webovej stránke [www.kniznicapetrzalka.sk](http://www.kniznicapetrzalka.sk), tel: 02/20 76 08 55

(up)

## PLACEBO prichádza na Slovensko

Kultová britská alternatívno-rocková kapela PLACEBO oslavuje svoje 20. výročie veľkolepým svetovým turné. Dvadsaťročnicu oslávi aj s fanúšikmi na Slovensku.

V nedeľu, 25. júna, odohrá Placebo svoj koncert v AEGON Aréne NTC v Bratislave. Kapela minulý rok vydala album A Place For Us To Dream – 20 Years Of Placebo, ktorý obsahuje aj singel Jesus' Son.

Londýnska formácia, ktorá patrí k špičke alternatívnej scény odohrá to najlepšie zo svojej tvorby. Na svojom konte majú kultové hity ako Every You Every Me (1999), Black-Eyed (2001) či The Bitter End (2003).

Placebo má na konte osem albumov, vrátane najnovšej komplácie A Place For Us To Dream.

Veľké oslavy odštartovalo Placebo už minulý rok. Ich štýl je rockový, siahajú do alternatívy aj glam rocku. Kriti-



ci v ich hudbe nachádzajú aj – Placebo má nezameniteľný prvky brit popu, gothic rocku, zvuk podčiarknutý skvelým pop rocku... Jedno je však isté hlasom Briana Molka.

**Vstupenky sú dostupné na [www.vivien.sk](http://www.vivien.sk) a v sieti Eventim**

# KULTÚRNE ZARIADENIA PETRŽALKY

## VÝBER PROGRAMU FEBRUÁR 2017

### Kultúrne zariadenia Petržalky

Rovniankova 3, 851 02 Bratislava, tel.: 68 299 200, kzp@kzp.sk

Dom kultúry Zrkadlový háj, Rovniankova 3  
tel.: 68 299 217/219, dkzh@kzp.sk

Klub Za zrkadlom, kzz@kzp.sk

Artkino za zrkadlom, artkinozazrkadlom@gmail.com

CC Centrum, Jiráskova 3  
tel.: 63 824 390, ccc@kzp.sk

Dom kultúry Lúky, Vígláškova 1  
tel.: 63 835 404/400, dkl@kzp.sk

Pokladňa DK Zrkadlový háj  
PO-PIA 10:00-21:00  
SO, NE hodinu pred podujatím  
tel.: 68 299 225, vstupenkydkzh@kzp.sk

Pokladňa DK Lúky  
ST, ŠT, PIA, NE 16:00-20:00  
PO, UT, SO hodinu pred podujatím  
t: 63 835 404, vstupenkydkl@kzp.sk

### ARTKINO ZA ZRKADLOM

5.02. | 16:00 | LICOŽRÚTI  
5.02. | 18:00 | NEBO A ĽAD  
5.02. | 20:00 | SPOJENCI  
7.02. | 20:00 | POSLEDNÝ KRÁĽ  
8.02. | 18:00 | PYROMAN  
8.02. | 20:00 | PSIA DUŠA  
9.02. | 20:00 | REALITA  
13.02. | 20:00 | ODYSEA  
14.02. | 18:00 | CHLAPEC VO SVETE PRÍŠER  
14.02. | 20:15 | KRÁĽOVNÁ KRISTÍNA  
15.02. | 18:00 | HEDI  
15.02. | 20:00 | LALALAND

### ROZPRÁVKOVÉ LEPORELO

detské divadelné predstavenie



**DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

**5.02. | 10:00**  
**DREVENÁ KRAVA**

účinkuje divadlo DIVADLO Z DOMČEKA

**19.02. | 10:00**

**AKO VYŠTRAŠIŤ STRAŠIDLO**  
účinkuje DIVADLO MAKILE

### CC Centrum

**7. –28.02.**

**REMESLO MÁ EŠTE STÁLE ZLATÉ DNO**

výstava k 50. výročiu Spojenej školy na Švabinského 7  
vernisaž výstavy: 6. 2. o 14:30

výstavné priestory sú otvorené:  
po - št 10:00 - 18:00 h, pia 10:00 - 16:00 h

**12.02. | 17:00**

**MOMENTUM MUSICUM**  
cyklus komorných koncertov

ROMANTICKÉ SLÁČIKY

účinkujú:  
študenti Štátneho konzervatória v Bratislave

### DOM KULTÚRY LÚKY

## MUSIC CLUB

**10.02. | 19:30**

PETER BULÍK - krst albumu

**17.02. | 19:30**

DRUMSTAS, MARIBONDO  
+ BUBNOVAČKA ORCHESTRA

**24.02. | 19:30**

3x instruments – violins  
P.VOJTÍK + A.NOVÁK + J.KRUŽLIAK ML.

**KATARÍNA  
KNECHTOVÁ**  
akustický koncert  
**16.02. | 19:00**  
**DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

### CESTOVATEĽSKÝ KLUB

**KOLUMBIA  
2016**



**22.02. | 19:00 | DK LÚKY**

prezentácia videa a fotografií  
CASTORA E. SANCHEZA R.

### PRIPRAVUJEME:

**MICHAL PAVLÍČEK  
& TRIO**



**2.03. | 19:00**  
**DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

**LA GIOIA a host'**



**16.03. | 19:00**  
**DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

XXV. ROČNÍK MEDZINÁRODNÉHO FESTIVALU  
BLUESOVEJ A RHYTHM 'N' BLUESOVEJ HUDBY

**Livin'  
Blues** 2017

**18.03. | 16:30**  
**DK LÚKY**



**20.04. | 19:00**  
**DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

**BALKAN  
MEETS  
KLEZMER**



**18.05. | 19:00**  
**DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

KOMPLET PROGRAM NA [WWW.KZP.SK](http://WWW.KZP.SK)



Zriaďovateľom

Kultúrnych zariadení Petržalky je  
Mestská časť Bratislava-Petržalka

Partneri

PETRŽALSKÉ NOVINY



Webnoviny.sk



AUDIOVIZUÁLNY  
FOND



Bratislavský  
samosprávny  
kraj

Web

[www.kzp.sk](http://www.kzp.sk)

f Kultúrne-zariadenia-Petržalky



zmena programu vyhradená



## Výstava, ktorá kladie množstvo otázok

Motívom k usporiadaniu výstavy „Industriál očami odborníkov/pamätníkov“ bola predovšetkým snaha o rozšírenie pohľadu na priemyselné dedičstvo v Bratislave.

Nešlo len o osvetu verejnosti odborníkmi, ktorých v tomto prípade zastupovali kurátorky výstavy, architektka Nina Bartošová z Fakulty architektúry STU a historička architektúry Katarína Haberlandová z Ústavu stavebníctva a architektúry SAV, ale aj o spätnú väzbu, ktorú organizátori dostávali jednak vďaka pamätníkom, ale aj kontaktom s odborníkmi zo spoločenských vied (napríklad s etnologičkou Hanou Hláškovou z Katedry etnológie a kultúrnej antropológie FiF UK a jej bývalej diplomantky Michaely Úradníčkovej, ktorej výskum je na výstave prezentovaný).

Návštevníkom výstava ponúka pohľad na históriu areálov Matadorky, Cvernovky a Dynamitky v Bratislave, ukážky z dobových materiálov, predovšetkým plánov z Archívu hl. mesta SR Bratislavy, ale aj dobových publikácií. Ďalej sú tu prezentované projekty študentov Fakulty architektúry – konverzie priemyselných objektov na nové účely. V prípade Dynamitky sú uverejnené výňatky zo spomenutej práce M. Úradníčkovej – spomienky bývalých pracovníkov závodu. Na vystavených plagátoch sa objavujú tiež výkresy vybraných objektov, ktoré predsta-

vujú časť výstupov pokračujúceho projektu orientovaného na priemyselnú architektúru, ktorý podporil formou štipendia z verejných zdrojov Fond na podporu umenia.

O zaujímavej výstave sme sa porozprávali s **Ninou Bartošovou**.

**Ktorý z „industriálov“ Matador, Dynamitka, Cvernovka, mal najzaujímavejší osud? A čím?**

■ V projekte šlo do veľkej miery o vyzdvihnutie „všedného“ dedičstva. Stále sme v procese identifikovania toho, s čím sa skutočne obyvatelia mesta stotožňujú a prečo to tak je. Ak by sme zdôrazňovali to, čo sa dá vnímať ako „naj“, mohli by sme prehliadnúť iné dôležité súvislosti, takže sme sa touto cestou neuberali. Kontrast Dynamitky, závodu založeného Alfredom Nobelom, známym vynálezcom, a stav dnešného areálu Istrochem stojí však nepochybne za pozornosť. Ale rovnako Cvernovka, ešte pred niekoľkými rokmi objektovo kompletne dochovaný areál, je zaujímavá svojím osudom. Pri nej je výnimočné, že to bola skupina ľudí z kreatívneho priemyslu, ktorá výrazne prispela k verejnej osвете tým, že popularizovala bežne neprístupné historické výskumy.

**Cieľom projektu je zdôrazniť potrebu akceptovania a legitimizovania existencie rôznych – niekedy protichodných – pohľadov na tému priemyselného dedičstva. Čo konkrétne tým máte na mysli?**

■ Priemyselné dedičstvo nie je len o pamiatkovo, architektonicky, stavebne, či technicky cenných objektoch. To, ako ho vnímame, je ovplyvnené širšími kultúrno-spoločenskými okolnosťami, ale aj historickým, politickým a ekonomickým kontextom. To všetko má vplyv na to, ako niečo dokážeme oceniť. Legislatívna ochrana má svoje obmedzenia, nič nedokáže nahradiť to, keď si spoločnosť ochrany. Priemyselné dedičstvo však zaznamenalo u nás mnohé rozporuplné historické momenty: znárodnenie, skutočnosť, že robotnícka trieda sa stala symbolom komunistickeho režimu, teda s časťou histórie, od ktorej sa, prirodzene, chceme dištancovať. Architektúra aj pamiatky je dobré skúmať v širších súvislostiach, je dobré nevynechať spoločnosť, ktorá sa s nimi spája. Zároveň však potrebujeme od minulosti určitý odstup, aby sme ju vedeli správne vyhodnotiť. Hoci priemyselná architektúra získava na obľúbenosti, predovšetkým z vizuálneho hľadiska, priemyselná estetika sa využíva v architektúre a dizajne, zároveň je tu množstvo pamätníkov, ktorých si takmer nikto nevníma, napriek tomu, že oplývajú životnou skúsenosťou a poznajú industriál „zvnútra“. História potrebujeme poznať komplexne, len vizuálna stránka je povrchná a prchavá.

**K akému názoru sa prikláňate vy, napríklad v prípade petržalského Matadora? Je v jeho areáli niečo čo stojí za záchranu a akým spôsobom?**

■ V areáli Matador sa nachádza niekoľko historických objektov. Na výstave sme opätovne upozornili na dvojhalie od architekta Heinricha Ziegera zo začiatku 20. storočia. Ponúka úžasný priestor, ide

o toho času pokrokovú železobetónovú konštrukciu. Takisto objekt bývalého mlyna, ktorý bol zrekonštruovaný a je využitý, by nemalo byť problém zachovať. Mesto sa musí rozvíjať, vždy je treba diskutovať o tom, čo zachovať a za akú cenu. Dôležité je, aby sa to robilo transparentne a aby za rozhodnutím búrať nestála pohodlnosť, a aby súkromné záujmy rešpektovali záujmy verejné.

**Je nejaký príbeh pamätníka, ktorý vo vás nejakým spôsobom zarezonoval, vyčnieva spomedzi ostatných?**

■ Mnohé osudy boli zaujímavé, čo sme si však z toho odniesli, bolo prekvapivé poznanie, ako všetci, s ktorými sme boli v kontakte, rozprávali s pozitívnou pýchou a hrdosťou o svojej práci v továrni, akokoľvek bola ťažká. Zároveň mnohí smutne skončovali, čo odbornosť sa v mnohých odvetviach na Slovensku stráca, keďže závody mávali svoje odborné učilištia ktoré špecializovali budúcich zamestnancov. Toto je vklad na zamyslenie nielen pre tých, ktorých zaujíma priemyselná architektúra.

**Michaela Dobríková**  
foto: autorka

## Knižnica bude posilať „predupomienky“

Aj vám sa už stalo, že ste omylom zabudli vrátiť knihy do knižnice? Buď ste na to mysleli, len vám akosi vypadol ten správny dátum vrátenia, prípadne ste s kopou iných dennodenných starostí úplne zabudli, že ešte máte ísť do knižnice? Tak či onak, Miestna knižnica Petržalka pripravila a spúšťa pre svojich čitateľov novú bezplatnú službu zasielania tzv. „predupomienok“, teda pripomenutí ešte pred ukončením výpožičnej doby. Tri dni pred končiacim dátumom vygeneruje knižničný systém upozornenie a zašle ho čitateľovi na mail. Následne môže čitateľ vypožičané dokumenty vrátiť alebo požiadať o predĺženie výpožičnej doby. „Veríme, že aj táto služba prispeje k skvalitneniu už poskytovaných služieb a čitatelia ju ocenia“, povedala riaditeľka knižnice Katarína Bergerová.

(td)

## Každý deň môže byť iný

Fotograf a maliar **Martin Iman** žije a tvorí v Bratislave, jeho diela však môžete vzhliadnuť najmä v zahraničí. Vystavoval v Prahe (Cargo Gallery, Mánes), Lisabone (La Fabrica Gallery) a Paríži (Atelier Z – Centre Culturel Christiane Peugeot), v minulom roku mohli jeho maľby vidieť návštevníci z celého sveta v slovenskom pavilóne na svetovej výstave EXPO 2015 v talianskom Miláne. Časť milánskej expozície ako aj nové diela predstavil autor prvýkrát bratislavskému publiku minulý rok v Galérii Umelka.



A tento rok máme výnimočnú možnosť vychutnať si jeho diela priamo v Petržalke. Vo februári bude vystavovať v Káfé LAMPY na Černyševského ulici.

Vo svojich fotografiách sa Martin Iman zameriava predovšetkým na monochromatické kompozície, jeho obrazy sú však plné abstrakcie a dynamiky. Maľuje akrylom na plátno, používa tiež kaligrafický atrament.

(md)

Nechodia vám Petržalské noviny? Kontaktujte nás: tel: 0905 273 417 mail: mrk@mrk-agency.sk

PETRŽALSKÉ NOVINY

3. 2. 2017 • ročník 23 • číslo 2  
ISSN: 1338 - 1997  
Evidenčné číslo: EV 3214/09

VYDAVATEL: Mestská časť Bratislava-Petržalka, Kutlíkova 17, 852 50 Bratislava • IČO: 00603201. • NAKLADATEL: Vydavateľstvo M.R.K. agency, s. r. o. • REDAKCIA: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava, web: www.petrzalskenoviny.sk, e-mail: petrzalskenoviny@gmail.com tel.: 0905 727 178, Šéfredaktorka: Gabriela Belanová • Inzercia: 0905 273 414, 0905 273 416 • TLAČ: MAFRA, a. s., tlačiareň MAFRAPRINT Olomouc • NÁKLAD: 46 000 ks. Distribúciu do domácností v Petržalke zabezpečuje Agentúra MRK, s. r. o. • Neobjednané príspevky nevraciam a nehonorujeme.

## Odpovedá právnik

JUDr. Jaroslav Gründler



grundler@chello.sk

## Písomné hlasovanie alebo schôdza?

Zaujímalo by ma, aký je rozdiel medzi hlasovaním na schôdzi a hlasovaním písomnou formou. Aby bolo písomné hlasovanie platné, je potrebná nadpolovičná väčšina vlastníkov, alebo vyjadriť sa musia až dve tretiny či všetci? Môže písomné hlasovanie nahradiť normálnu schôdzu a kto o ňom rozhoduje? Za vysvetlenie ďakujem.

Anna (gmail.com)

Vzmysle zákona o vlastníctve bytov a nebytových priestorov č. 182/93 Z.z. v platnom znení (ďalej len "zákon"), v súčasnosti je možné písomne hlasovať o všetkých záležitostiach súvisiacich so správou bytového domu.

V úvode odpovede sa zastavme na schôdzi vlastníkov bytov a nebytových priestorov (ďalej len „vlastník/ci“), ktorá je uznášaniaschopná, ak sú prítomní vlastníci, majúci aspoň dve tretiny hlasov všetkých vlastníkov v dome. Na prijatie ich rozhodnutia je potrebný súhlas nadpolovičnej väčšiny prítomných vlastníkov. Ak schôdza vlastníkov nie je ani hodinu po oznámení začať uznášaniaschopná, je na prijatie rozhodnutia potrebná nadpolovičná väčšina hlasov prítomných vlastníkov. Výnimkou z povedaného tvorí rozhodovanie o zriadení spoločenstva vlastníkov, vykonaní dobrovoľnej dražby, odvolávaní predsedu, schválenie zmluvy o výkone správy, jej zmien alebo zániku, návrh na uspokojenie pohľadávok, rozhodovanie o preddavkoch do fondu prevádzka, údržby a opráv ako aj prípad prevodu nebytového priestoru.

Dvojtretinová väčšina hlasov všetkých vlastníkov je potrebná, ak predmetom hlasovania je zmluva o úvere, zmluva o zabezpečení úveru, zmluva o nájme a kúpe veci, ktorú vlastníci užívajú, zmluva o vstavbe alebo nadstavbe, zmene účelu užívania spoločných častí domu a spoločných zariadení domu a formy výkonu správy. Ak sa rozhoduje o nadstavbe alebo o vstavbe v podkroví alebo na povale, je zároveň potrebný súhlas všetkých vlastníkov na najvyššom poschodí. Súhlas všetkých vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome sa vyžaduje aj pri rozhodovaní o prevode spoločných častí domu, spoločných zariadení domu alebo príslušného pozemku alebo ich častí. Keď sa v týchto prípadoch rozhoduje písomne, vyžaduje sa overenie hlasovacej listiny a podpis hlasujúceho.

Písomné hlasovanie môže vyhlásiť správca alebo štvrtina vlastníkov, ak na ich žiadosť správca do 15 dní od jej doručenia písomne hlasovanie nevyhlásil. O písomnom hlasovaní môžu vlastníci rozhodnúť aj na svojej schôdzi.

Pred písomným hlasovaním musia byť vlastníci spôsobom v dome obvyklým sedem kalendárnych dní vopred informovaní o otázkach, termíne a mieste hlasovania. Po písomnom hlasovaní správca, alebo zvolený zástupca jednej štvrtiny vlastníkov, zistí výsledok hlasovania a oznámi ho do piatich pracovných dní od skončenia písomného hlasovania spôsobom v dome obvyklým. Aby bolo písomné hlasovanie právoplatné, je potrebný súhlas nadpolovičnej väčšiny hlasov všetkých vlastníkov, ak zákon neustanovuje inak, napríklad súhlas dvojtretinovej väčšiny. V prípade neúspešného písomného hlasovania musí byť predmet hlasovania prerokovaný na schôdzi vlastníkov.

Inštitút písomného hlasovania v súčasnej podobe je dôsledok malého záujmu vlastníkov podieľať sa na správe svojho vlastného majetku a často aj poslednou možnosťou riešiť veci. Nenahrádza schôdzu, prostredníctvom ktorej vlastníci uplatňujú všetky svoje práva a rozhodujú o záležitostiach správy bytového domu.

## Zákony v každodennom živote

(dnes o priestupkoch)

## Pyká sa aj za nedbanlivosť (2)

Nie každý má vedomosť o akurátne potrebnom zákone a nie každý sa dokáže pohybovať v spleti paragrafov. Na tomto priestore prinášame základné informácie o tom - ktorom právnym predpise. V prípade nejasností alebo praktickej potreby radi odpovieme na vaše konkrétne otázky.

## § Odvolanie podáva obvinený

Ako vyplýva zo zákona o priestupkoch č. 372/1990 Zb. v platnom znení, proti rozhodnutiu o priestupku môže podať odvolanie v plnom rozsahu len obvinený z priestupku, a ak ide o mladistvého, v jeho prospech aj jeho zákonný zástupca a orgán sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately. Včas podané odvolanie proti rozhodnutiu o priestupku má odkladný účinok, ktorý nemožno vylúčiť. V odvolacom konaní správny orgán nemôže zmeniť uloženie sankcie v neprospech obvineného z priestupku, ak nezistí nové podstatné skutkové okolnosti.

## § Pokuty v blokovom konaní

Za priestupok možno uložiť pokutu v blokovom konaní, ak je priestupok spoľahlivo zistený a obvinený z priestupku je ochotný pokutu zaplatiť. Vybaviť priestupok napomenutím je možné iba v prípade, ak zaň nemožno uložiť zákaz činnosti, prepadnutie veci alebo ak nejde o priestupok v prípade, že vodič motorového vozidla prekročí zákonom ustanovenú rýchlosť. Napomenutie sa nepovažuje za sankciu. Proti blokovému konaniu sa nemožno odvolať, nemožno ho obnoviť ani preskúmať mimo odvolacieho konania. Pokuty v blokovom konaní sú oprávnené ukladať a vyberať správne orgány, v ktorých pôsobnosti je prejednanie priestupkov, osoby nimi poverené a ďalej orgány ustanovené zákonom. Keď páchatel priestupku nemôže zaplatiť pokutu na mieste, vydá sa mu blok na pokutu na mieste nezaplatenú s poučením o spôsobe zaplata pokuty, lehote jej zaplata a následkoch nezaplata. Prevzatie bloku páchatel priestupku potvrdí. Poverené osoby sú povinné preukázať, že sú oprávnené ukladať a vyberať pokuty v blokovom konaní. Na pokutových blokoch sa vyznačia údaje o tom, komu, kedy a za aký priestupok bola pokuta v blokovom konaní uložená.

## § Rozkazné konanie

Tak ako v blokovom konaní, aj rozkazné konanie je formou skráteného konania o priestupkoch. Ak je nepochybné, že obvinený z priestupku sa priestupku dopustil a ak vec nebola vybavená v blokovom konaní, môže správny orgán bez ďalšieho konania vydať rozkaz o uložení sankcie za priestupok. Výnimkou tvorí prípad, ak je obvinený z priestupku zbavený spôsobilosti na právne úkony, alebo jeho spôsobilosť na právne úkony je obmedzená. Tak ako rozhodnutie o priestupku, aj rozkaz má rovnaké náležitosti a oznamuje sa vždy písomne. Obvinený z priestupku môže proti rozkazu podať do 15 dní odo dňa jeho doručenia odpor správneho orgánu, ktorý rozkaz vydal. Včasným podaním odporu sa rozkaz zrušuje a pokračuje sa na riadnom prvostupňovom ústnom pojednávaní, pričom sa na predchádzajúce skrátené konanie neprihliada. Obvinenému z priestupku nemožno uložiť iný druh sankcie s výnimkou pokarhania alebo vyššiu výmeru sankcie, než bola uvedená v rozkaze, ak sa pri pojednávaní priestupku nezistia nové podstatné skutkové okolnosti. Rozkaz, proti ktorému nebol včas podaný odpor, má účinky právoplatného rozhodnutia. V rozkaznom konaní nemožno prejednať priestupky, o ktorých sa koná len na návrh.

## § Zaplatiť či odpracovať?

Rozhodnutie o uložení pokuty prevyšujúcej 60 eur, ak nebola uložená v blokovom konaní, možno vykonať na návrh páchatel priestupku aj vykonaním verejnoprospešných prác. Za každé tri eurá uloženej pokuty je páchatel priestupku povinný odpracovať jednu hodinu verejnoprospešných prác. Verejnoprospešné práce je páchatel priestupku povinný uskutočniť v lehote určenej správnym orgánom, ktorá nemôže byť dlhšia ako jeden rok. Ak páchatel priestupku neodpracuje verejnoprospešné práce v určenej lehote, správny orgán zabezpečí výkon rozhodnutia uloženej pokuty, alebo jej časti iným spôsobom. Výkon rozhodnutia vykonaním verejnoprospešných prác upravuje osobitný zákon.

## Jednu vetou

L. S., obyvateľka Petržalky:

Zlavy pre dôchodcov nebývajú automatické, v prípade nároku je o ne na základe potrebných dokladov potrebné požiadať. Problematiku upravuje zákon č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v platnom znení a príslušné všeobecne záväzné nariadenie mesta Bratislavy. Na vašu

otázku vám podrobne odpovedia na mestskom úrade. Správcom miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady je hlavné mesto Bratislava, pracovisko referátu miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady, oddelenie miestnych daní na Blagoevovej ulici č. 9. Prvotné informácie môžete získať na tel. č. +421 259 356 974, osobne počas úradných hodín v pondelok a stredu.



**Kriminálna polícia sa obracia na občanov so žiadosťou o pomoc pri pátraní po týchto osobách. Akékoľvek informácie oznámte na najbližšom policajnom útvare alebo na bezplatnom telefónnom čísle 158, prípadne na e-mail [patranie@minv.sk](mailto:patranie@minv.sk).**



**Peter OROSZ**  
(27)

z Nižnej Slanej, okres Rožňava

**Popis osoby:** 180 cm vysoký, štíhlejšej postavy, tmavohnedé vlasy, modré oči.

**Popis oblečenia:** nezistený  
Na menovaného vydal Okresný súd Bratislava III. príkaz na dodanie do výkonu trestu odňatia slobody pre prečin marenia výkonu úradného rozhodnutia. Hľadaný by sa mal zdržiavať v Bratislave alebo v jej okolí.



**Peter HORÍNEK**  
(43)

z Bratislavy

**Popis osoby:** okrúhla tvár, krátke hnedé vlasy a tmavé oči.

**Popis oblečenia:** nezistený  
Na menovaného vydal Okresný súd Bratislava V. príkaz na zatknutie pre prečin zanedbania povinnej výživy.



**Marek VAJDÍK**  
(24)

z Bratislavy

**Popis osoby:** štíhla postava, hnedé vlasy, oválna tvár, kolmé čelo a hnedé oči.

**Popis oblečenia:** nezistený.  
**Zvláštne znamenie:** Na predlakti pravej ruky nápis „BAD BOY“ a na ľavej ruke na palci písmeno „M.“. Na menovaného vydal Okresný súd Bratislava IV. príkaz na zatknutie pre trestný čin výtržníctva spolupáchateľstvom.

## Krimifórum

# Viac kamier, menej korupcie

Na Slovensku sa znižuje počet trestných činov pri stúpajúcom počte objasnených prípadov, pričom vlnajšok dosiahol historicky najvyššiu objasnenosť. Nemaľou mierou k tomu dopomohli aj investície do polície a jej materiálno-technického vybavenia.

V uplynulom období došlo k výraznej obmene vozového parku, policajti dostali nové oblečenie, vybavenie, taktické vesty a po takmer štvrtstoročí sa polícia aj kompletne prezbrojila. Poslednou fázou jej modernizácie budú investície do priestorov obvodných oddelení tak, aby zodpovedali súčasným požiadavkám.

Policajné služby prvého kontaktu, ako sú obvodné oddelenia a pohotovostné motorizované jednotky, dostanú záznamové kamery na monitorovanie kontaktov s verejnosťou pri služobných zákrokoch. Rezort od týchto opatrení očakáva protikorupčný dopad a menej problémov pri vyhodnocovaní sťažností.

Medzi priority budú patriť problémové miesta a lokality, kde žijú sociálne vylúčené skupiny a kde dochádza k častým porušeniam zákona. V spolupráci so starostami obcí, z približne dvesto sociálne vylúčených komunít, pribudnú kamerové systémy, ale aj počet slúžiacich policajtov, alebo nové vysunuté obvodné oddelenia. Pre prácu v komunitách sú už v súčasnosti zriadené funkcie starších referentov, ktorí pôsobia na obvodných oddeleniach pri krajských riaditeľstvách. V roku 2016 sa počet referentov niekoľkokrát zvyšoval, v súčasnosti je ich spolu 283. Prostredníctvom fondov Európskej únie pomáha ministerstvo vnútra rómskym komunitám v ich začleňovaní sa do spoločnosti, napríklad podporou projektov pre svojpomocnú výstavbu v marginalizovaných osadách. V prvej polovici roka 2017 rezort plánuje v rámci operačného programu vyhlásiť štyri výzvy zamerané na

výstavbu a modernizáciu ďalších komunitných centier, nakladanie s komunálnym odpadom a likvidáciu nelegálnych skládok, výstavbu nájomných bytov nižšieho štandardu a na poskytovanie mentorskej, tútorskej podpory a štipendijných programov.

V oblasti služieb pre obyvateľov bude rezort budovať ďalšie klientske centrá štátnej správy. Doteraz je otvorených päťdesiat z celkového počtu 79, ktoré majú byť vo všetkých okresných mestách a v mestách, kde je dostupnosť vyššia ako 50 km. Brzdou realizácie môžu byť lokality, kde pretrvávajú problémy so získaním potrebného priestoru. Na projekty, ktoré zefektívnia verejnú správu, môže Slovensko čerpať aj prostriedky z fondov Európskej únie. V prvej polovici roka 2017 bude vyhlásených 24 výziev pre národné projekty v celkovej alokácii 152 miliónov eur. Pre mimovládne organizácie a subjekty samosprávy je v rámci dopytovo orientovaných výziev vyčlenených 26,4 miliónov eur. Pôjde o projekty týkajúce sa organizovania diskusií na témy verejná správa, vzdelávanie verejnosti o prístupe k informáciám či spolupráca medzi mimovládny sektorom a samosprávou.

Zmeny k lepšiemu čakajú aj záchranárov. Dobrovoľné hasičské zbory v obciach sa v uplynulých rokoch dočkali najrozsiahlejšej výmeny techniky od roku 1989. Obce získali viac ako 920 príviesných vozíkov s protipovodňovou technikou, 550 hasičských áut, 150 repasovaných vozidiel Tatra 815 a Tatra 148 z majetku Hasičského a záchranného zboru a zrepasovalo sa 150 vozi-

diel z majetku obcí a miest. Dnes je každá druhá obec lepšie vybavená na účinný boj proti veľkej vode a iným prírodným živlom a v podpore dobrovoľných hasičských zborov bude rezort pokračovať. Počas tohto volebného obdobia chce pomôcť tristo dobrovoľným hasičským zborom, ktoré dostanú novú techniku, pozornosť venuje aj dobudovaniu hasičských zbrojníc. Prioritným cieľom sú aj aktivity zamerané na bezpečnosť obyvateľov v súvislosti s meniacou sa klímou a prírodnými katastrofami. Na základe jedného z projektov dostane Horská záchranná služba špecializovanú techniku na pátranie po nezvestných osobách na území postihnutom katastrofou, vyhľadávanie zavalených alebo zasypaných obetí a ich záchranu v mestských aglomeráciách aj v horskom teréne. Projekt leteckého hasenia požiarov s využitím helikoptér bude realizovať Hasičský a záchranný zbor a Letecký útvar MV SR. Tento rok plánuje ministerstvo vnútra vyhlásiť tri výzvy zamerané na oblasti zvládania mimoriadnych udalostí a zvýšenia efektívnosti manažmentu v čase ich vývoja.

Nahradia slová skutky?



Stranu pripravil Jaroslav Gründler, [grundler@chello.sk](mailto:grundler@chello.sk)

## Z bloku polície

### Zlatý lup

Záložňu na Fedinovej ulici navštívil vo večerných hodinách muž približne 180 cm vysoký, oblečený v bielej bunde s čiernym nápisom na chrbte. V bielych športových rukaviciach držal krátku guľovú zbraň. Pod hrozbou jej použitia si vyžiadala zlato. Odišiel smerom na Jiráskovu ulicu so zlatým ziskom približne 33 000 eur.

### Smrtný pád

Pod oknami bytového domu na Rovniankovej ulici našli telo staršieho muža (71) bez známok života. Privolaný lekár konštatoval smrť. Podľa doterajších informácií mal muž pravdepodobne podľahnúť zraneniam, ktoré nastali pádom z 13. poschodia domu.

### Smädní zlodeji

Ptraviny na Vígláskej ulici sa rozhodli v nočných hodinách navštíviť dvaja muži. Po násilnom vniknutí do obchodu si so sebou odniesli niekoľko fliaš alkoholu a tabakové výrobky celkom v hodnote okolo 500 eur.

## Viete, že...

... v čase od 10. 1. do 23. 1. nahlásili v našom kraji krádež 24 motorových vozidiel, z toho v Petržalke 4 (Belinského, Medvedovej, Medvedovej, Vyšehradská)? V noci zlodeji potiahli 21 a cez deň tri autá, ukradli aj jeden motocykel. V dňoch 16., 22. a 23. krádež auta nehlásili.

**K lepším výsledkom práce polície prispievajú aj zvýšené investície do jej materiálno-technického vybavenia.**  
foto: (jgr)

## Postup Iskry

Basketbalisti MŠK Iskra Petržalka postúpili na záverečný turnaj Eurovia Slovenského pohára. Zverenci trénera Mariána Berčeka si zabezpečili miestenku po finálovom víťazstve v kvalifikácii nad IMC Slovakia Považská Bystrica. Hráči Iskry zvíťazili v oboch stretnutiach nad Považskou Bystricou (93:65 a 89:84) a ako prvý tím v tomto formáte prešli kvalifikáciou bez zaváhania. „*Gratulujem hráčom, veľkému klubu a vedeniu k víťazstvu v tejto časti Slovenského pohára. Teraz nás čaká súboj s profíkmi, s Interom. Bude to duel malého Dávida s veľkým Goliasom, my totiž trénujeme dvakrát do týždňa, v čom sa s Interom nemôžeme rovnať. Inter má obrovskú silu v leģionároch, slovenských hráčov má tiež veľmi kvalitných. Je to pre nás veľký úspech a zadostiučinenie, pretože sme sa prihlasovali na poslednú chvíľu,*“ vyjadril sa M. Berček. Záverečný turnaj je na programe od 16. do 18. februára v Hant aréne.

(mv)

## Vydarený galavečer

Dom kultúry Zrkadlový háj sa 20. januára 2017 stal miestom osláv rýchlostnej kanoistiky a najmä slovenských úspechov v roku 2016. Galavečer za účasti širokej kanoistickej rodiny, od najmladších pretekárov cez trénerov, funkcionárov a rodinných príslušníkov, počtli svojou návštevou mnohí vzácní hostia. Nechýbal ani nový prezident SOV Anton Siekel, bývalý šéf Športového centra polície Marián Kukumberg ani jeho nástupca Juraj Minčík, veľký podporovateľ športu Ladislav Ásványi, podpredseda Rady pre šport Ministerstva školstva SR Ján Krišanda či poslanec NR SR a priaznivec kanoistiky Dušan Čaplovič, ktorí dekorovali ocenených. „*Zrkadlový háj v Petržalke sme si vybrali preto, lebo robíme túto akciu pre takmer 300 ľudí a tento Dom kultúry po renovácii spĺňa naše požiadavky. Je tu dobrá atmosféra, cítime sa tu veľmi dobre a predpokladám, že aj o rok sa tu znova stretneme,*“ povedal nám generálny riaditeľ SZRK Boris Bergendi.

(mv)

# Diplomats sa v Petržalke cíti ako doma

Hokejisti Diplomats Pressburg vo svojej tretej sezóne v Európskej univerzitnej lige (EUHL) majú dobré vyhliadky prvý raz si vybojovať účasť v play-off. O tomto tíme, ktorý má svoj domovský stánok na zimnom štadióne v Petržalke, sme sa s prozoprávami s trénerom Romanom Vargom.

**Ako sa pre vás vyvíja táto sezóna, naplňate ambície, ktoré ste si stanovili pred začiatkom súťaže?**

Sezóna sa pre nás zatiaľ vyvíja dobre. Na jej začiatku sme urobili kemp hráčov, z ktorých sme si vybrali nových, ale aj staronových. Vedenie školy sa o nás stará skutočne na vysokej úrovni, chlapci majú vytvorené výborné podmienky. Dostávajú hokejky, oblečenie a všetko, čo k hokeju potrebujú. S ich výkonomi som veľku spokojný. V tabuľke z deviatich účastníkov sme na šiestom mieste, ale od tretieho tímu nás delia iba tri body. Sme teda na dobrej ceste, hráči pristupujú k svojim povinnostiam vzorne. Všetko nasvedčuje tomu, že sa prebojujeme do play-off, ktoré bude hrať osem tímov. V týchto dňoch riešime príchod niektorých nových hráčov z Panaeurópy. Máme najvyššie ambície, pravda, k svojim vysokým cieľom pristupujeme s veľkou pokorou.

**Aké máte mužstvo, ktorí hráči ho tvoria a na koľko pätiak hrávate?**

K dispozícii máme 24 hráčov, väčšinou hrávame na tri pätky. Pracujeme aj so štyrmi brankármi, ktorí sú vyrovnaní. Január bol pre nás dosť zlým

mesiacom, lebo chlapci mali skúšobné obdobie. Liga týmto trpí, ale akonáhle sa skončí, o to s väčšou vervou sa vrátia k hokeju. Mužstvo je mladé, ambiciózne, hráčov máme zo Slovana, z juniorskej extraligy, ale aj z iných častí Slovenska, ktorí hrávali v žiackych a dorasteneckých kategóriách. Kapitán Matej Múčka bol kapitánom v juniorke Slovana. Christján Kraus pôsobil v USA, Bielorusku, Rastó Zvara hrával extraligu v Skalici, Filip Winkler a Vlado Hegely skúsili univerzitný hokej v USA. Jakub Loydl hrával vo Švédsku a Slovensko v týchto dňoch reprezentuje na Svetovej zimnej univerziade v Kazachstane. Naše mužstvo možno charakterizovať tak, že je to niečo medzi chlapcom a vyrasteným tínedžerom. Bratislavskí hráči majú nad rozdiel od vidieckych troška menšiu pokoru. Asi bolo dobré, že sme minulú sezónu nepostúpili do play-off, lebo v tomto ročníku v našom tíme vládne väčšia súdržnosť.

**Veľkú pozornosť venujete aj mentálnemu koučingu...**

Robíme všetko preto, aby hlavy hráčov naplno fungovali. Nedávno som bol ako jediný zo Slovenska v Česku



na školení u Mariána Jelínka, ktorý je osobným trénerom Jaromíra Jágra. Zúčastnilo sa tam 250 trénerov, po dvoch hodinách som bol doslova nabitý emóciami a energiou, lebo málokto vie tak pomenovať veci, ako M. Jelínek. Fyzicky pripraviť mužstvo nie je problém, ale mentálne ho dostať na vysokú úroveň, to si už vyžaduje kus umenia. V našom tíme je ešte aj český tréner a môj dobrý priateľ Martin Barčák. Pomáha nám mentálne aj fyzicky. Je to človek, ktorý si prešiel ako metodik českou reprezentáciou a pôsobil v akadémiách v Karlových Varech niekoľko rokov. Dobré sa doplníme, je to taká zmes česko-slovenského hokeja.

**Boli ste trénerom hokejového dorastu klubu HC Petržalka 2010 a zároveň aj generálnym manažérom klubu. Úbudlo vám teraz z povinností?**

Pol roka som mal na starosti dorast, s ktorým som absolvoval aj letnú prípravu a bol som s ním aj na tripe v Česku. S vedením Petržalky som sa korektné dohodol na ukončení spolupráce v obidvoch funkciách, lebo sa chcem venovať univerzitnému hokeju, v ktorom sa plne

vidím a dokážem realizovať. S dospelými hráčmi je predsa len iná práca, ako s mládežou. V budúcnosti by sa malo v EUHL lietať aj do Ruska, takže časovo budem dosť vyťažený aj s jedným mužstvom.

**V Petržalke hrávate druhý rok, cítite sa tu ako doma?**

Na pravom brehu Dunaja nám vedenie hokejového klubu na čele s Lukášom Machalom, Martinom Pinčekom a Jozefom Pinčekom vytvorilo výborné podmienky na našu činnosť. Vo všetkom nám vychádzajú v ústrety. Tu trénujeme a hrávame majstrovské zápasy. Je o nás dobre postarané, cítime sa tu viac ako doma. Hracie dni sú rôzne, záujemcovia o túto súťaž nájdu rozpis zápasov na webovej stránke [www.euhl.eu](http://www.euhl.eu). Táto liga sa hráva väčšinou večer, aby mohli študenti po škole prísť na zápas.

**Program domácich zápasov Diplomats Pressburg:**  
12.02 (nedeľa): o 14.00 hod. UK Praha, 16.02. (štvrtok): o 19.45 hod Paneuropa Kings, 25.02. (sobota): o 16.00 hod KTH Krynica, 12.03. (nedeľa): o 14.15 UMB Banská Bystrica.

Milan Valko

foto: Martin Trizuliak

## Kližan zaplatil 50 lístkov

Petržalčan Martin Kližan okomentoval cenu lístkov, ktorú stanovil Slovenský tenisový zväz na najbližšie daviscupové stretnutie 2. kola 1. skupiny euro-africkej zóny s Maďarskom (3. – 5. februára). Vstupenky na piatok a nedeľu stoja desať eur, za sobotňajšiu

štvorhu zaplatia fanúšikovia päť eur. Najlepšiemu slovenskému tenistovi sa tieto sumy zdajú prívysoké. „*Tenisový zväz začal predaj vstupeniek na Davis cup proti Maďarsku za 10 eur na osobu! V dnešnej dobe tam za túto cenu príde asi 27 a pol diváka, takže dá-*

*vam do pozornosti: Prvých 50 fanúšikov, ktorí mi napíšu, že sa chcú ísť pozrieť na tento duel, bude mať lístok odo mňa zadarmo,*“ sľúbil Martin Kližan na facebooku. Päťdesiat záujemcov sa našlo veľmi rýchlo. Zverenec Martina Hromca oprávnené kritizoval cenovú politiku STZ už v minulosti. Zväz argumentoval tým, že

možnosť vidieť na Slovensku reprezentačný tím je zväčša len jeden či dvakrát v roku. V posledných rokoch býva Aegon aréna na daviscupových stretnutiach poloprázdna, kapacita hľadiska je štyritisíc miest. Na zápas s Maďarskom sú v nominácii Martin Kližan, Jozef Kovalík, Lukáš Lacko, Andrej Martin.

(mv)

# Úspechy petržalských karatistov

Tréneri Karate klubu Seiken Bratislava, ktorý od roku 2012 pôsobí v Petržalke, môžu s hrdosťou bilancovať dosiahnuté výsledky počas roka 2016.

Prvým z dvojice spomínaných podujatí bol šiesty ročník WUKF WORLD KARATE CHAMPIONSHIP 2016, ktorý sa konal v írskom Dubline v júni. Tituly majstrov sveta získali pre Slovensko Petržalčania v kategóriách jednotlivcov aj v družstvách. Na najvyššie stupne víťazov sa postavili Simona Kolčáková a Adam Musil. Celkovo získali štyria pretekári z KK Seiken Bratislava päť medailí. Úspešne reprezentovali Slovensko a aj Petržalku Martin Kolčák a Michael Šulka.

Druhým zo spomínaných významných podujatí bol ďalší ročník UNIFIED WORLD CHAMPIONSHIP 2016 WTKA, ktorý sa konal v talianskej Carrare koncom októbra 2016. Na tomto veľkolepom podujatí sa zúčastnili už dlhoroční reprezentanti klubu a SR Martin Kolčák, Simona Kolčáková, Michael Šulka a ako nováčikovia v reprezentačnom tíme sa predstavili Diana Krammerová, Marek Stránsky, Branislav Tomašovič a Matúš Pitoňák. Táto súťaž je mimoriadne náročná, nakoľko

pretekári súťažia vo viacerých kategóriách a, to aj vrátane kategórie so zbraňami (kobudo). Petržalčania so slovenským štátnym znakom na hrudi nechali na tatami všetku svoju energiu a aj celé svoje srdce. Odmenou za štvordňovú drinu im bolo to, že sa mohli postaviť v kategóriách jednotlivcov celkovo dvadsaťpäťkrát na stupeň víťazov a z toho jedenásťkrát na to najvyššie miesto. Veľmi dobre skončili aj kategórie družstiev, kde Petržalčania získali celkovo dvanásť ocenení, z toho päť bolo tých najcennejších.

Karate patrí od vzniku samostatnej Slovenskej republiky medzi športy s najvýraznejšími dosiahnutými výsledkami. Z tohtoročných, ale aj minuloročných európskych a svetových turnajov, prinášajú práve karatisti na Slovensko množstvo cenných kovov. Na prvom z uvede-



ných podujatí v Dubline získalo Slovensko celkovo piate miesto v hodnotení všetkých krajín (11 zlatých z celkovo 36 medailí) a na druhom uvedenom turnaji v Carrare obsadilo Slovensko celkovo štvrté miesto. Na oboch turnajoch sa pritom zúčastnilo viac ako dvetisíc pretekárov z minimálne štyridsiatich krajín sveta. Slovenskú reprezentáciu predstavoval výber pretekárov nominovaných Slovenskou federáciou karate a bojových umení.

Pri bilancovaní výsledkov za rok 2016 môžu preto tréneri s hrdosťou konštatovať, že nemalú zásluhu na vynikajúcich výsledkoch Sloven-

ských na týchto významných medzinárodných podujatiach majú práve petržalskí karatisti z Karate klubu Seiken Bratislava. Recept na úspech pritom ostáva, ako aj pri iných športoch, rovnaký. Je to dlhodobý tréningový proces a sústavná práca s mládežou. Vložená energia do tohoto procesu sa vracia nielen trénerom. Mimoriadne dobrou správou pre obyvateľov Petržalky je i to, že aj samotná mestská časť sa podieľa na tomto procese a v rámci svojich možností podporuje športovú aktivitu a činnosti športových klubov v Petržalke.

Peter Šulka  
foto: autor



## CHCETE ZLEPŠIŤ SVOJ ŽIVOT? CVIČTE JOGU

**Nový rok sa pravidelne spája s predsavzatiami a snahami ako svoj život zlepšiť. Žiť v súčasnom svete však nie je ľahké. Žijeme v strese, pod neustálym tlakom, hromadíme napätie, snažíme sa stihnúť množstvo vecí a pritom byť zdraví a vyzerat dobre. Pri všetkých vnemoch, informáciách, výzvach a signáloch zvonka často zabúdame na samých seba.**

### BOLESTI CHRBTU A PROBLÉMY S CHRBTICOU

Preto často práve na začiatku roka sa rozhodujeme, že si vyčleníme viac času pre seba a budeme sa venovať aktivitám, ktoré by priniesli lepšie zdravie, psychickú odolnosť a celkovo nám skvalitnili život.

Jedným z prostriedkov, ktoré nám môžu pomôcť viesť zdravý, šťastný a spokojný život, je joga. Joga je predovšetkým o vzťahu k sebe samému a to doslova. Často sa stáva, že práve hodina jogy je tým významným momentom, pri ktorom môžeme aspoň chvíľu zabudnúť na okolitý svet a venovať sa iba sebe.

### SYSTÉM JOGA V DENNOM ŽIVOTE – CVIČENIE PRE KAŽDÉHO

Systém Joga v dennom živote je autorizovaný systém jogových cvičení a techník vychádzajúci z tradičnej jogy zostavený tak, aby ich mohol cvičiť každý bez rozdielu. Autor Systému, Paramhans Svámí

Mahéšvaránanda ho prispôbil potrebám moderného „západného“ človeka a jeho každodennému bežnému životu.

Výuková hodina podľa Systému Joga v dennom živote sa skladá z 3 hlavných častí: relaxácie, ásán a pranajámy. Relaxácia spočíva vo vedomom uvoľňovaní tela a mysle a v následnom načerpaní novej energie. Ásány sú fyzické jógové cvičenia a pozície, ktoré zlepšujú ohybnosť, spevňujú telo, podporujú látkovú výmenu a posilňujú imunitný systém (cvičia sa podľa jednotlivých stupňov náročnosti). Obzvlášť blahodarné je ich pôsobenie na chrbticu a na pohyblivosť kĺbov. Dychové techniky nazývané pranajáma sú zaradené na konci každej hodiny. Prehlbujú upokojujúce účinky predchádzajúcich cvičení, prinášajú vnútorné uvoľnenie a vyrovnanosť, precisťujú krv a zvyšujú odolnosť tela.

Niekedy stačí len pár mesiacov cvičenia jogy na to, aby sme na seba objektívne

Pozývame Vás na do Jogacentra na

## TÝŽDEŇ OTVORENÝCH DVERÍ

6. – 10. februára 2017

### Cvičenia ZDARMA

PO	18:00-19:30	proti bolestiam chrbta
UT	18:00-19:30	1. diel
STR	18:00-18:45	1. diel
	19:00-19:45	meditácia
ŠTV	18:00-19:30	1. diel
PI	18:00-19:30	jogové cvičenia na posilnenie hlbokého svalstva

Príďte si vyskúšať jogové cvičenia pre začiatočníkov a dozvedieť sa viac o **Systéme Joga v dennom živote**. Podložky sú k dispozícii, prineste si pohodlné oblečenie, cvičíte sa v ponožkách.

**ZÁPIS DO NOVÝCH KURZOV** je možný aj počas Týždňa otvorených dverí.

**JOGACENTRUM, Budatínska 20, Petržalka**  
podrobný program nájete na [www.JogavDennomZivote.sk/bratislava](http://www.JogavDennomZivote.sk/bratislava)

pozorovali pozitívne účinky. Pravidelné cvičenie zlepšuje fyzickú kondíciu, upevňuje zdravie, posilňuje nervový systém a psychickú pohodu. Rozvíja koncentráciu a bdelosť a pomáha vyrovnávať sa so stresom. Okrem toho zvyšuje sebadôveru a vytrvalosť, ktoré sú potrebné na uskutočňovanie našich priání a túžob. Joga je jednoducho povedané osvedčeným pomocníkom na ceste za zdravým, kvalitným a šťastným životom.

Príďte si vyskúšať a zažiť účinky jogových cvičení a príjemnú pokojnú atmosféru petržalského Jogacentra v rámci TÝŽDŇA OTVORENÝCH DVERÍ, ktorý bude prebiehať od pondelka do piatka 6. - 10. februára.

KURZOVÁ SEZÓNA začína od 13. februára a potrvá do 30. júna.

### KURZY JOGY

Ponúkame Vám – Kurzy jogy pre začiatočníkov i pokročilých, Jogu proti bolestiam chrbta, Jogu pre deti, Kurz pre pedagógov, Kurz meditácie a ďalšie programy. Informácie o kurzoch – **ROZPIS HODÍN, CENY a ZAMERANIA** nájdete na [www.JogavDennomZivote.sk/bratislava](http://www.JogavDennomZivote.sk/bratislava). Prihlásiť alebo informovať sa môžete telefonicky, e-mailom alebo osobne priamo v Jogacentre na Budatínskej 20 (počas stránkových hodín). Mobil: **0908 127 537** E-mail: [bratislava@JogavDennomZivote.sk](mailto:bratislava@JogavDennomZivote.sk)

# aupark



**VALENTÍNSKE ZLAVY VO  
VYBRANÝCH PREDAJNIACH  
UŽ OD 1.2.**



**14.2.**

**VALENTÍNSKY FOTOKÚTIK  
OD 13.00-19.00**

**PRE ČLENOV  
VERNOSTNÉHO PROGRAMU :**



SLADKÝ VALENTÍNSKY DARČEK



VIP ZÓNA S OBČERSTVENÍM



ROMANTICKÉ PREKVAPENIE POČAS  
OBEDNÝCH A VEČERNÝCH HODÍN  
S LIMITOVANÝM VSTUPOM

**STAŇTE SA ČLENOM  
VERNOSTNÉHO PROGRAMU  
A UŽÍVAJTE SI  
MNOŽSTVO VÝHOD.  
PRIHLÁSIŤ SA MOŽETE:**



NA [WWW.AUPARK-BRATISLAVA.SK/](http://WWW.AUPARK-BRATISLAVA.SK/)  
SIGNUP



CEZ MOBILNÚ APLIKÁCIU AUPARK



NA NAŠOM INFODESKU  
PRIAMO V CENTRE

*Valentín*  
**V AUPARKU**

[www.aupark-bratislava.sk](http://www.aupark-bratislava.sk)